

Mini Hi-Fi Component System

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de instrucciones _____ **ES**



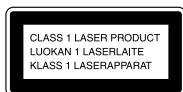
MHC-S3

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil est classé produit LASER DE CLASSE 1. L'étiquette PRODUIT LASER DE CLASSE 1 se trouve à l'arrière de l'appareil.

L'étiquette de précaution suivante se trouve à l'intérieur de l'appareil.



Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.



Ne pas jeter les piles. Les déposer aux endroits prévus à cet effet.

Cette chaîne intègre les systèmes Dolby* Digital et DTS**.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole du double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories. Œuvres confidentielles, non publiées. ©1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevet enregistré sous le No. 5.451.942, 5.956.674, 5.974.380, 5.978.762 aux Etats-Unis et brevets enregistrés ou en cours d'homologation dans d'autres pays. "DTS" est une marque déposée de Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

La chaîne MHC-S3 comprend les éléments suivants:

- Amplificateur audio/vidéo	TA-S3
- Tuner	ST-S3
- Lecteur CD	CDP-S3
- Platine à cassette	TC-S3
- Système acoustique	SS-S3

Table des matières

Nomenclature

Appareil principal	4
Télécommande	6

Préparatifs

Raccordement de la chaîne	7
Insertion de deux piles AA (R6) dans la télécommande	9
Réglage de l'heure	9
Economie d'énergie en mode d'attente	10

CD

Mise en place d'un CD	11
Lecture d'un CD — Lecture normale/Lecture répétée/ Lecture aléatoire	11
Programmation des plages de CD — Lecture de programme	12
Utilisation des indications CD	13

Tuner

Préréglage de stations radio	14
Ecoute de la radio — Accord de stations préréglées ...	14
Utilisation du système de données radio (RDS)*	15

Cassette

Insertion d'une cassette	16
Lecture d'une cassette	16
Enregistrement d'une cassette — Enregistrement synchro de CD/ Copie rapide/Enregistrement manuel/ Montage de programme	17
Enregistrement programmé d'émissions de radio	18

Réglage sonore

Réglage du son	20
Sélection d'un champ sonore	20
Signification des indications du surround multi-canaux	22
Personnalisation des champs sonores ..	22

Autres caractéristiques

Changement d'affichage de l'analyseur de spectre	26
Pour ajuster la luminosité de l'afficheur ..	26
S'endormir en musique — Minuterie sommeil	26
Se réveiller en musique — Minuterie quotidienne	26

Raccordement d'appareils en option

Raccordement d'appareils audio	28
--------------------------------------	----

Informations complémentaires

Précautions	29
En cas de problème	30
Spécifications	32
Tableau des réglages effectués avec les touches SUR, EQ et SET UP	34
Paramètres réglables pour chaque champ sonore	35

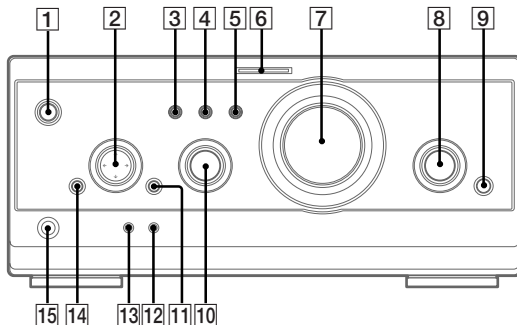
* Modèle européen seulement.

FR

Les éléments de la chaîne sont indiqués dans l'ordre alphabétique.
Reportez-vous aux pages entre parenthèses () pour le détail.

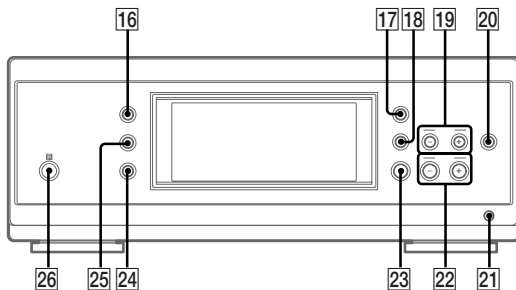
Appareil principal

Amplificateur audio/vidéo



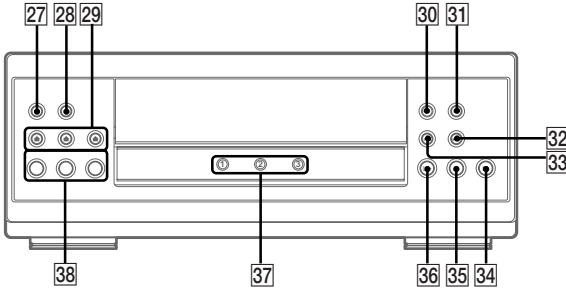
- DIGITAL **9** (28, 32)
- ENTER/↕/↔/↖/↗ **2** (9, 12, 18, 19, 22–27)
- EQ **11** (24)
- EQ ON/OFF **12** (9, 24)
- FILE SELECT **10** (20, 24)
- FUNCTION **8** (9, 11, 12, 17, 18, 28)
- GROOVE **5** (20)
- Indicateur MULTI CHANNEL DECODING **6** (22)
- MOVIE MODE **4** (20, 21)
- MUSIC MODE **3** (20, 21)
- Prise PHONES **15**
- SET UP **13** (23–26)
- SUR **14** (22)
- VOLUME **7**
- I/⏻ (alimentation) **1** (8, 9, 32)

Tuner



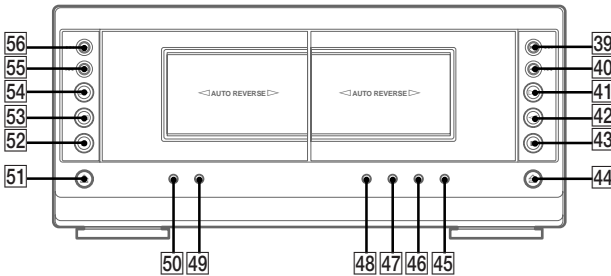
- CLOCK/TIMER **25** (9, 18, 26)
- DISPLAY **16** (10, 13, 15, 26, 32)
- ENTER **20** (14, 15)
- PRESET +/- **22** (14, 15)
- PTY **21** (15)
- Récepteur IR **26**
- STEREO/MONO **17** (14)
- TIMER SELECT **24** (19, 27)
- TUNER/BAND **23** (14)
- TUNER MEMORY **18** (14)
- TUNING +/- **19** (14)

Lecteur CD



- DISC 1-3 **38** (11, 12, 18)
- DISC 1-3 ▲ (éjection) **29** (11)
- Indicateurs DISC 1-3 **37**
- PLAY MODE **27** (11, 12, 18)
- REPEAT **28** (11)
- ▶ (lecture) **36** (11, 12)
- ⏸ (pause) **35** (11)
- (arrêt) **34** (11, 17)
- ◀◀ (arrière) **33** (11, 12, 18)
- ▶▶ (avant) **32** (11, 12, 18)
- ◀◀ (recherche avant rapide) **30** (11)
- ▶▶ (recherche arrière rapide) **31** (11)

Platine à cassette



- CD SYNC **46** (17, 18)
- DIRECTION **50** (16-18)
- DOLBY NR **49** (16-18)
- EDIT **48** (18)
- HI-DUB **47** (17)
- REC PAUSE/START **45** (17, 18)

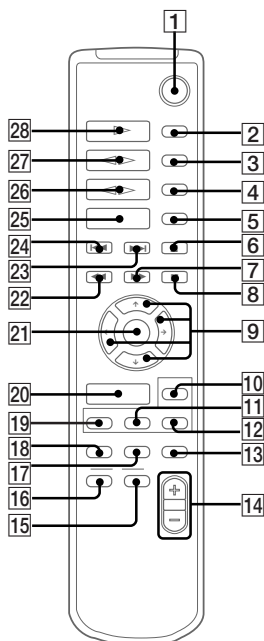
- Platine A -

- ▶▶ (lecture face avant) **54** (16)
- ◀◀ (lecture face arrière) **53** (16)
- (arrêt) **52** (16)
- ▶▶/▶▶▶ (recherche arrière rapide/avant) **56** (16)
- ◀◀/◀◀◀ (recherche avant rapide/arrière) **55** (16)
- ▲ (éjection) **51** (16)

- Platine B -

- ▶▶ (lecture face avant) **41** (16, 17)
- ◀◀ (lecture face arrière) **42** (16, 17)
- (arrêt) **43** (16, 17)
- ▶▶/▶▶▶ (recherche arrière rapide/avant) **39** (16)
- ◀◀/◀◀◀ (recherche avant rapide/arrière) **40** (16)
- ▲ (éjection) **44** (16)

Télécommande



CD ▷ [28] (11, 12)
 CHECK [3] (12)
 CLEAR [4] (12)
 CLOCK/TIMER SELECT [15]
 (19, 27)
 CLOCK/TIMER SET [16] (9, 18,
 26)
 DBFB [13] (20)
 DISPLAY [18] (10, 13, 15, 26, 32)
 D.SKIP [2] (11)
 ENTER [21] (9, 12, 14, 15, 18, 19,
 22-27)
 EQ [11] (24)
 EQ ON/OFF [12] (9, 24)

FUNCTION [20] (9, 11, 12, 17, 18,
 28)
 GROOVE [17] (20)
 SET UP [10] (23-26)
 SLEEP [5] (26)
 SUR [19] (22)
 TAPE A ◀▶ [27] (16)
 TAPE B ◀▶ [26] (16, 17)
 TUNER/BAND [25] (14)
 TUNING + [7] (14)
 TUNING - [22] (14)
 VOL +/- [14]

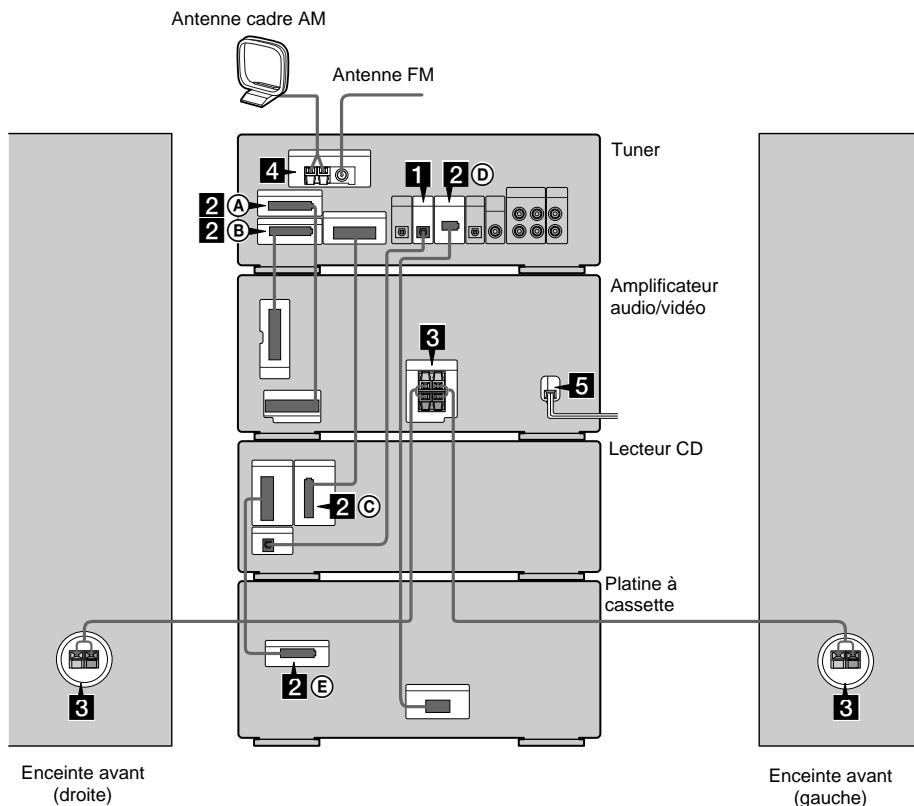
Descriptions des touches

I/⏻ (alimentation) [1]
 || (pause) [8]
 ■ (arrêt) [6]
 ◀◀ (arrière) [24]
 ▶▶ (avant) [23]
 ◀◀ (recherche avant rapide) [22]
 ▶▶ (recherche arrière rapide) [7]
 ↑/↙/↘/→ [9]

Raccordement de la chaîne

Effectuez les opérations **1** à **5** pour relier les divers éléments de la chaîne avec les cordons et les accessoires fournis.

Avant d'effectuer les connexions, installez la chaîne de la façon suivante.



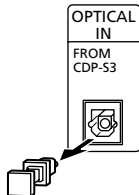
voir page suivante

Raccordement de la chaîne (suite)

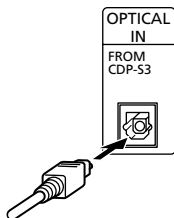
1 Raccordez le lecteur CD et le tuner avec un câble optique.

Reliez la prise OPTICAL OUT du lecteur CD à la prise OPTICAL IN de du tuner.

① Enlevez le cache de la prise.



② Raccordez le câble optique.



2 Raccordez les câbles plats de commande de la chaîne aux connecteurs SYSTEM CONTROL de sorte qu'ils s'encliquettent.

Raccordez le câble à la prise de même couleur dans l'ordre indiqué sur le panneau arrière.

Ⓐ SYSTEM CONTROL 1 (Rouge)

Raccordez le tuner à l'amplificateur audio/vidéo.

Ⓑ SYSTEM CONTROL 2 (Bleu)

Raccordez le tuner à l'amplificateur audio/vidéo.

Ⓒ SYSTEM CONTROL 3 (Noir)

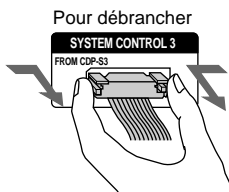
Raccordez le lecteur CD à au tuner.

Ⓓ SYSTEM CONTROL 4 (Noir)

Raccordez le tuner à la platine à cassette.

Ⓔ SYSTEM CONTROL 5 (Blanc)

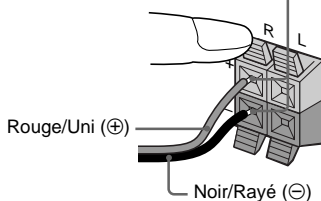
Raccordez la platine à cassette au lecteur CD.



3 Raccordez les enceintes avant.

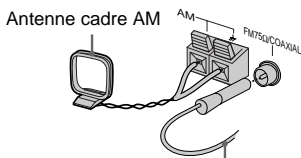
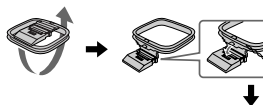
Raccordez les cordons d'enceintes avant aux prises FRONT SPEAKER.

Insérez la partie sans gaine seulement.



4 Raccordez les antennes FM/AM.

Installez l'antenne cadre AM, puis raccordez-la.



Déployez l'antenne fil FM à l'horizontale.

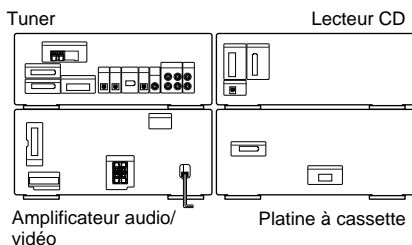
5 Raccordez le cordon d'alimentation à une prise secteur.

La démonstration des fonctions de la chaîne apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/O, la chaîne s'allume et la démonstration s'arrête.

Si l'adaptateur de fiche fourni ne peut pas être inséré dans la prise secteur, détachez-le de la fiche (modèles équipés d'un adaptateur seulement).

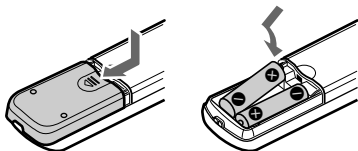
Conseil

Vous pouvez installer les éléments de la chaîne comme indiqué ci-dessous. Dans ce cas, installez d'abord les éléments et raccordez-les ensuite.

**Remarque**

Les cordons d'enceintes doivent être à l'écart des antennes pour éviter tout ronflement.

Insertion de deux piles AA (R6) dans la télécommande

**Conseil**

Quand la télécommande ne permet plus de piloter la chaîne, remplacez les deux piles par des neuves.

Remarque

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter les dommages causés par une fuite des piles.

Remarque sur le transport de la chaîne

Protégez le mécanisme du lecteur CD de la façon suivante.

- 1 Allumez la chaîne, puis tournez **FUNCTION** pour sélectionner "CD". Assurez-vous que tous les disques ont été retirés de la chaîne.
- 2 Tout en tenant **EQ ON/OFF** enfoncé, appuyez sur **I/⏸** jusqu'à ce que "LOCK" apparaisse.
- 3 Relâchez d'abord **I/⏸** puis **EQ ON/OFF**.
- 4 Débranchez le cordon d'alimentation.

Réglage de l'heure

- 1 Allumez la chaîne.
- 2 Appuyez sur **CLOCK/TIMER** (ou **CLOCK/TIMER SET** de la télécommande).
La première fois que vous réglez l'heure, commencez par l'étape 5.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour sélectionner "CLOCK SET".
- 4 Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour régler les heures.
- 6 Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 7 Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour régler les minutes.
- 8 Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Conseil

En cas d'erreur, ou si l'heure doit être changée, commencez par l'étape 2.

Remarque

Les réglages de l'horloge sont annulés si le cordon d'alimentation est débranché, ou en cas de panne de courant.

Economie d'énergie en mode d'attente

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY lorsque la chaîne est éteinte.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode change de la façon suivante:

Démonstration → Horloge → Economie d'énergie

Pour annuler le mode d'économie d'énergie

Appuyez une fois sur DISPLAY pour faire apparaître la démonstration et deux fois pour faire apparaître l'horloge.

Conseils

- L'indicateur I/⏻ s'allume même dans le mode Economie d'énergie.
- La minuterie fonctionne dans le mode d'économie d'énergie.

Remarque

Dans le mode d'économie d'énergie, les fonctions suivantes n'agissent pas:

- Réglage de l'heure.
- Fonction monotouche.

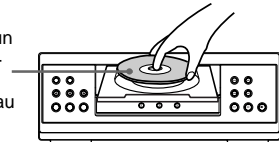
Mise en place d'un CD

1 Appuyez sur une des touches DISC 1-3 ▲

Le plateau de disque s'ouvre.

2 Posez un CD avec la face imprimée dirigée vers le haut sur le plateau de disque.

Si vous écoutez un CD single, posez-le sur le cercle intérieur du plateau de disque.



Pour insérer d'autres disques, appuyez sur ▲ des autres plateaux pour ouvrir le plateau de disque.

3 Appuyez sur le même bouton pour fermer le plateau de disque.

3 Appuyez sur ► (CD) (ou CD ▷ de la télécommande).

Conseil

Le mode de lecture ne peut pas être changé pendant la lecture.

Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■ (CD).
Faire une pause	Appuyer sur II. Appuyer une nouvelle fois pour continuer la lecture.
Sélectionner une plage	Pendant la lecture ou la pause, appuyer sur ►► (CD) (avant) ou ◀◀ (CD) (arrière).
Localiser un passage d'une plage	Appuyer en continu sur ►► ou ◀◀ (CD) pendant la lecture et relâcher à l'endroit souhaité.
Sélectionner un CD	Appuyer sur une des touches DISC 1-3 (ou D.SKIP de la télécommande).
Sélectionner la fonction CD depuis une autre source	Appuyer sur une des touches DISC 1-3 (Sélection automatique de la source).
Répéter la lecture (Lecture répétée)	Appuyer sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" apparaisse. REPEAT*: Pour répéter jusqu'à 5 fois toutes les plages du CD. REPEAT 1: Pour répéter une seule plage. Pour annuler la lecture répétée, appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" et "REPEAT 1" disparaissent.
Retirer un CD	Appuyer sur une des touches DISC 1-3 ▲.

*Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec ALL DISCS SHUFFLE.

Remarque

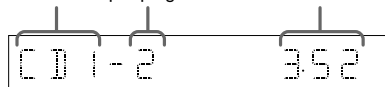
Ne forcez pas lorsque vous fermez le plateau de disque, car vous pourriez endommager le lecteur CD. Fermez toujours le plateau de disque en appuyant sur une des touches DISC 1-3 ▲.

Lecture d'un CD

— Lecture normale/Lecture répétée/Lecture aléatoire

Cet appareil permet d'écouter les CD dans différents modes.

Numéro de plateau de disque Numéro de plage Temps de lecture



1 Tournez FUNCTION pour sélectionner "CD".

2 Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse sur l'afficheur.

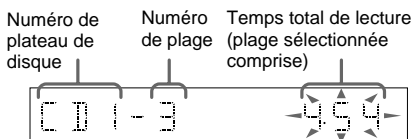
Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS	Tous les CD insérés en continu.
1 DISC	Le CD sélectionné dans l'ordre original.
ALL DISCS SHUFFLE	Les plages de tous les CD dans un ordre aléatoire.
1 DISC SHUFFLE	Les plages du CD sélectionné dans un ordre aléatoire.
PROGRAM	Les plages de tous les CD dans l'ordre souhaité (voir "Programmation des plages de CD" page 12).

Programmation des plages de CD

— Lecture de programme

Vous pouvez créer un programme de 25 plages dans l'ordre de lecture souhaité avec tous les CD insérés.

- 1** Tournez **FUNCTION** pour sélectionner "CD", puis posez un CD.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** pendant l'arrêt de la lecture jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'afficheur.
- 3** Appuyez sur une des touches **DISC 1-3** pour sélectionner un CD.
Pour programmer toutes les plages d'un CD à la fois, passez à l'étape 5 lorsque "AL" apparaît sur l'afficheur.
- 4** Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀** ou **▶▶** (CD) jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.



- 5** Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
La ou les plages sont programmées. Le numéro de programmation apparaît, puis le temps total de lecture.
- 6** Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 3 à 5.
Ignorez l'étape 3 si vous sélectionnez des plages du même disque.
- 7** Appuyez sur **▶** (CD) (ou **CD ▶** de la télécommande).

Pour	Appuyez sur
Annuler la lecture de programme	PLAY MODE plusieurs fois de suite lorsque la lecture est arrêtée jusqu'à ce que "1 DISC" ou "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.
Vérifier le programme	CHECK de la télécommande plusieurs fois de suite. Après la dernière plage "CHECK END" apparaît sur l'afficheur.
Supprimer une plage	CLEAR de la télécommande lorsque la lecture est arrêtée. A chaque pression de la touche une plage est supprimée à la fin du programme.
Supprimer une plage précise	CHECK de la télécommande plusieurs fois de suite jusqu'à ce que le numéro de la plage que vous voulez supprimer apparaisse, puis appuyez sur CLEAR de la télécommande.
Ajouter une plage au programme pendant l'arrêt de la lecture	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur une des touches DISC 1-3 pour sélectionner un CD. 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ (CD) pour sélectionner une plage. 3 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Conseils

- Le programme créé reste mémorisé après la lecture. Il suffit d'appuyer une nouvelle fois sur **▶** (CD) pour le réécouter.
- Si "--" apparaît au lieu du temps total de lecture pendant la programmation, cela signifie que:
 - vous avez programmé un numéro de plage supérieur à 20.
 - le temps total de lecture est supérieur à 100 minutes.

Utilisation des indications CD

Vous pouvez vérifier le temps restant de la plage ou du CD actuel.

Si vous avez inséré un disque CD TEXT, vous pourrez voir les informations enregistrées sur le disque. Lorsque le lecteur détecte un disque CD TEXT, l'indication "CD TEXT" apparaît sur l'afficheur.

Appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Pendant la lecture normale

Temps de lecture de la plage actuelle →
Temps restant sur la plage actuelle → Temps restant sur le CD actuel (mode "1 DISC") ou affichage de "--.--" (mode "ALL DISCS") →
Titre de la plage actuelle* → Indication de l'heure (pendant 8 secondes) → Type d'effet (pendant 8 secondes)

Pendant l'arrêt de la lecture

Nombre total de plages et temps total de lecture** → Titre du CD* → Indication de l'heure (pendant 8 secondes) → Type d'effet (pendant 8 secondes)

* Avec les disques CD TEXT seulement (certains caractères ne pourront pas être affichés). Toutes les informations CD TEXT n'apparaîtront pas avec certains disques. Si le disque contient plus de 20 plages, les informations CD TEXT ne seront pas affichées à partir de la 21^e plage.

** Lorsque la lecture de programme est sélectionnée et un programme a été créé, le numéro de la dernière plage, le temps total de lecture et le nombre total de plages programmées sont indiqués.

Préréglage de stations radio

Vous pouvez préréglager 20 stations FM et 10 stations AM.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNER/BAND** pour sélectionner FM ou AM.

2 Appuyez sur **TUNING +** ou **-** et maintenez la pression jusqu'à ce que **"AUTO"** apparaisse sur l'afficheur.

La recherche s'arrête lorsqu'une station est accordée. **"TUNED"** et **"STEREO"** (pour une émission stéréo) apparaissent.



3 Appuyez sur **TUNER MEMORY**.

Un numéro de préréglage apparaît dans l'afficheur. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de préréglage 1.

Numéro de préréglage



4 Appuyez sur **ENTER** (tuner ou télécommande).

La station est mémorisée.

5 Répétez les étapes 1 à 4 pour mémoriser d'autres stations.

Pour accorder une station dont le signal est faible

Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING +** ou **-** pour accorder manuellement la station.

Pour mémoriser une autre station sur un numéro de préréglage existant

Commencez par l'étape 1. Après l'étape 3, appuyez plusieurs fois de suite sur **PRESET +** ou **-** pour sélectionner le numéro de préréglage où vous voulez mémoriser la nouvelle station, puis passez à l'étape 4.

Conseil

Les stations préréglées restent mémorisées une demi-journée si le cordon d'alimentation est débranché ou si une coupure de courant se produit.

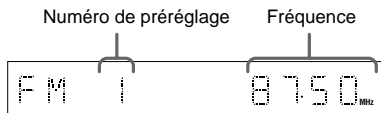
Ecoute de la radio

— Accord de stations préréglées

Des stations radio doivent d'abord être préréglées dans la mémoire du tuner (voir "Préréglage de stations radio").

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNER/BAND** pour sélectionner la gamme souhaitée.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PRESET +** ou **-** pour accorder la station préréglée souhaitée.



Pour

Il faut

Eteindre la radio

Appuyer sur I/⏻.

Pour écouter des stations radio non préréglées

A l'étape 2, appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING +** ou **-** (accord manuel) ou appuyez sur **TUNING +** ou **-** et maintenez la pression (accord automatique).

Conseils

- Si une émission FM est parasitée, appuyez sur **STEREO/MONO** pour afficher **"MONO"**. L'effet stéréo sera annulé mais la réception meilleure.
- Pour améliorer la réception radio, réorientez sinon les antennes.

Utilisation du système de données radio (RDS)

(Modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le RDS?

Le RDS (Radio Data System) est un service de la radiodiffusion qui émet des informations particulières parallèlement aux programmes radio ordinaires. Ce tuner propose certaines fonctions RDS comme l'indication du nom de la station accordée et la localisation de stations par type de programmes. Le RDS n'est disponible que pour les stations FM.

Remarque

Le RDS ne fonctionnera pas correctement si la station que vous accordez ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est trop faible.

Réception de stations RDS

Sélectionnez simplement une station de la gamme FM.

Lorsque vous accordez une station qui fournit des services RDS, le nom de la station apparaît sur l'afficheur.

Pour vérifier les informations RDS

Appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression de cette touche, l'affichage change comme suit:

Nom de la station* → Fréquence → Type de programme* → Indication de l'heure → Type d'effet

* Quand aucune station RDS n'est reçue, le nom de la station et le type de programme n'apparaissent pas.

Localisation d'une station par type de programme (PTY)

Vous pouvez localiser une station en sélectionnant un type de programme. L'accord se fera automatiquement sur une station diffusant le type de programme sélectionné parmi les stations RDS mémorisées sur les touches de préréglage.

Vous avez le choix entre les types de programme suivants: NEWS, AFFAIRS (actualités), INFORMATION, SPORT, EDUCATION (programmes éducatifs), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED (interviews, jeux et comédie), POP, ROCK, EASY MUSIC, L.CLASSICAL, S.CLASSICAL, OTHER MUSIC, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (musique country), NATION (musique populaire nationale) OLDIES, FOLK, DOCUMENTARY (documentaires), ALARM TEST (signal d'émissions urgentes), ALARM-ALARM (émissions urgentes) et NONE (tout autre type de programmes non mentionné ci-dessus).

1 Appuyez sur PTY pendant l'écoute de la radio.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PRESET + ou – pour sélectionner le type de programme souhaité.

3 Appuyez sur ENTER (tuner ou télécommande).

“SEARCH” et le type de programme souhaité apparaissent successivement sur l'afficheur.

Lorsqu'un programme est reçu, le nom de la station préréglée clignote.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur PRESET + ou – pour continuer la recherche du nom de station souhaité.

5 Appuyez sur ENTER (tuner ou télécommande) pendant que le nom de la station souhaitée clignote.

Pour désactiver la recherche PTY

Appuyez une nouvelle fois sur PTY.

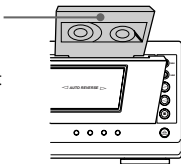
Remarque

“NO PTY” apparaît si le type de programme sélectionné n'est pas actuellement diffusé.

Insertion d'une cassette

- 1 Appuyez sur ▲ (platine A ou B).
- 2 Insérez une cassette dans la platine A ou B.

La face que vous voulez écouter/enregistrer doit être dirigée vers l'avant.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales), TYPE II (CrO₂) ou TYPE IV (métal). Le lecteur détecte automatiquement le type de cassette.

- 1 Insérez une cassette.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner ⇌ pour la lecture d'une face, ↔ pour la lecture des deux faces ou RELAY* (lecture en relais) pour la lecture des deux cassettes.
- 3 Appuyez sur ► (platine A ou B) (ou, TAPE A ◀▶ ou TAPE B ◀▶ de la télécommande).

La lecture de cassette commence.

Appuyez sur ◀ (platine A ou B) pour écouter la face arrière. Si vous utilisez la télécommande, appuyez une nouvelle fois sur TAPE A ◀▶ ou TAPE B ◀▶.

Lorsque vous sélectionnez ↔ ou RELAY, la platine s'arrête automatiquement après 5 répétitions.

* La lecture en relais fonctionne dans le sens suivant:
 Platine A (face avant) → Platine A (face arrière)
 → Platine B (face avant) → Platine B (face arrière)

Conseil

Pour réduire le sifflement qui apparaît dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR de sorte que "DOLBY NR" apparaisse sur l'afficheur.

Recherche du début d'une plage (AMS*)

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ (platine A ou B) selon le nombre de morceaux que vous voulez sauter (vers l'avant ou l'arrière).

La direction de la recherche, + (avant) ou - (arrière) et le nombre de morceaux sautés (1-9) apparaissent sur l'afficheur.

Exemple: Recherche du 2^e morceau vers l'avant.



* Repérage automatique du début des plages

Remarque

La fonction AMS peut ne pas agir dans les situations suivantes:

- L'espace interplage est inférieur à 4 secondes.
- La chaîne est installée près d'un téléviseur.

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■ (platine A ou B).
Avancer ou rembobiner la bande	Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ (platine A ou B) lorsque la lecture est arrêtée.
Ejecter la cassette	Appuyer sur ▲ (platine A ou B).

Enregistrement d'une cassette

— Enregistrement synchro de CD/Copie rapide/Enregistrement manuel/Montage de programme

Vous pouvez enregistrer sur une cassette un CD, une cassette, une émission de radio ou un programme d'un autre appareil (raccordé à la chaîne). Pour l'enregistrement vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement s'ajuste automatiquement.

Étapes	Enregistrement depuis un CD (Enregistrement synchro de CD)	Enregistrement depuis une cassette (Copie rapide)	Enregistrement manuel
1	Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.		
2	Tournez FUNCTION pour sélectionner "CD".	Tournez FUNCTION pour sélectionner "TAPE A".	Tournez FUNCTION pour sélectionner la source d'enregistrement.
3	Insérez le CD que vous voulez enregistrer.	Insérez la cassette que vous voulez enregistrer dans la platine A.	Préparez la source d'enregistrement.
4	Appuyez sur CD SYNC .	Appuyez sur HI-DUB .	Appuyez sur REC PAUSE/START .
	La platine B se met en attente d'enregistrement. L'indicateur "REC" clignote sur l'afficheur. Pour réduire le sifflement qui apparaît dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR de sorte que "DOLBY NR" apparaisse sur l'afficheur (sauf pendant l'enregistrement depuis une cassette).		
5	Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner \leftrightarrow et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez \leftrightarrow (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.		
6	Appuyez sur REC PAUSE/START . L'enregistrement commence.		
7			Activez la lecture de la source d'enregistrement.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	■ (CD ou platine B).
Interrompre l'enregistrement*	REC PAUSE/START.

* Seulement lors de l'enregistrement manuel.

Conseils

- Pour enregistrer depuis la face arrière, appuyez sur ◀ ou ▶ (platine B) (ou TAPE B ◀▶ de la télécommande), c'est-à-dire sur la touche qui ne s'allume pas après l'étape 4 (lorsque la platine B est en pause d'enregistrement).
- Pour enregistrer sur les deux faces, il faut commencer par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- (Copie rapide seulement)
Si vous réglez la direction sur \leftrightarrow alors que les cassettes sont de longueur différente, les cassettes des deux platines ne s'inverseront pas en même temps. Si vous sélectionnez **RELAY**, elles s'inverseront simultanément.

Remarque

Le champ sonore se règle automatiquement sur 2CH STEREO lorsque vous commencez l'enregistrement.

voir page suivante

Enregistrement d'une cassette (suite)

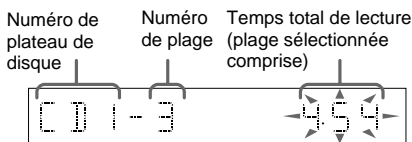
Enregistrement d'un CD avec spécification de l'ordre des plages

— Montage de programme

Lors de la programmation, assurez-vous que le temps de lecture de chaque face n'est pas supérieur à la longueur de la bande pour cette face.

- 1** Insérez un CD et une cassette enregistrable dans la platine B, puis tournez **FUNCTION** pour sélectionner "CD".
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** pendant l'arrêt de la lecture jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'afficheur.
- 3** Appuyez sur une des touches **DISC 1-3** pour sélectionner un CD.
Pour programmer toutes les plages d'un CD à la fois, passez à l'étape 5 lorsque "AL" apparaît sur l'afficheur.

- 4** Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀** ou **▶▶** (CD) jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.



- 5** Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
La ou les plages sont programmées. Le numéro de programmation apparaît, puis le temps total de lecture.
- 6** Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 3 à 5.
Ignorez l'étape 3 si vous sélectionnez des plages du même disque.
- 7** Appuyez sur **CD SYNC**.

La platine B se met en attente d'enregistrement. Pour réduire le sifflement qui apparaît dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur **DOLBY NR** de sorte que "DOLBY NR" apparaisse sur l'afficheur. L'indicateur "REC" clignote sur l'afficheur.

- 8** Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** pour sélectionner **↔** et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez **↔↔** (ou **RELAY**) pour enregistrer sur les deux faces.

- 9** Appuyez sur **REC PAUSE/START**.
L'enregistrement commence.

Pour annuler le montage de programme

Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** pendant l'arrêt de la lecture jusqu'à ce que "1 DISC" ou "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.

Conseil

Pour vérifier la longueur de bande requise pour l'enregistrement d'un CD, appuyez sur **EDIT** après avoir inséré le CD et sélectionné la fonction CD. La longueur de bande requise pour le CD actuellement sélectionné est indiquée, puis le temps total de lecture pour la face A et la face B (Montage avec sélection de cassette).

Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de montage avec sélection de cassette pour les disques contenant plus de 21 plages. "CANNOT EDIT" apparaît sur l'afficheur.

Enregistrement programmé d'émissions de radio

L'horloge doit être réglée pour l'enregistrement programmé (voir "Réglage de l'heure" page 9) et des stations radio doivent être préréglées (voir "Préréglage de stations radio" page 14) au préalable.

- 1** Accordez une station radio préréglée (voir "Ecoute de la radio" page 14).
- 2** Appuyez sur **CLOCK/TIMER** (ou **CLOCK/TIMER SET** de la télécommande).
"DAILY1 SET" clignote.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour sélectionner "REC SET", puis appuyez sur **ENTER**.
"ON" apparaît et l'indication des heures clignote.
- 4** Désignez l'heure du commencement de l'enregistrement.
Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour régler les heures, puis appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
L'indication des minutes clignote.
Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour régler les minutes, puis appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
L'indication des heures se remet à clignoter.

5 Désignez l'heure d'arrêt de l'enregistrement en suivant l'étape 4.

L'heure de commencement apparaît, puis l'heure d'arrêt, la station radio à enregistrer (par ex. "TUNER FM 5"), ensuite l'affichage original réapparaît.

6 Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.

7 Eteignez la chaîne.

Lorsque l'enregistrement commence, le volume se règle au niveau minimal.

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	Appuyer sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande) et appuyer plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "REC SELECT", puis appuyer sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
Changer le réglage	Recommencer depuis l'étape 1.
Annuler l'enregistrement programmé	Appuyer sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande) et appuyer plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyer sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure préréglée, l'enregistrement programmé ne s'effectuera pas.
- Lorsque vous utilisez la minuterie sommeil, l'enregistrement programmé ne s'effectue pas à moins que vous ne désactiviez la minuterie.
- La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l'heure préréglée.

Réglage du son

Pour renforcer les basses (DBFB*)

Appuyez sur DBFB de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

DBFB ON ↔ DBFB OFF

* Dynamic Bass Feedback
(Accentuation dynamique des basses)

Pour amplifier le son

Appuyez sur GROOVE.

A chaque pression de cette touche, l'affichage change comme suit:

GROOVE → V-GROOVE → GROOVE OFF

GROOVE: La touche GROOVE s'allume. Le volume est amplifié et la courbe d'égalisation change. Le DBFB se règle automatiquement sur l'accentuation maximale des basses.

V-GROOVE: La touche GROOVE s'allume. Le volume est amplifié, les basses fréquences sont renforcées et la courbe d'égalisation change. Le DBFB se règle automatiquement sur l'accentuation maximale des basses.

Sélection d'un champ sonore

Appuyez sur **MUSIC MODE** ou **MOVIE MODE**, puis tournez **FILE SELECT** pour sélectionner un champ sonore.

L'affichage suivant apparaît:

Après une pression de MUSIC MODE*:

2CH STEREO ↔ SMALL HALL ↔
LARGE HALL ↔ OPERA HOUSE ↔
JAZZ CLUB ↔ DISCO/CLUB ↔
CHURCH ↔ LIVE HOUSE ↔
ARENA ↔ STADIUM ↔ GAME ↔
2CH STEREO...

* La touche MUSIC MODE s'allume.


Après une pression de MOVIE MODE*:

SEMI C.EX A ↔ SEMI C.EX B ↔
SEMI C.EX C ↔ V.SEMI M.D. ↔
V.ENHANCE.A ↔ V.ENHANCE.B ↔
SEMI C.EX A...

* La touche MOVIE MODE s'allume.

Voir plus loin pour de plus amples informations sur chaque champ sonore.

Conseils

- Vous pouvez aussi sélectionner un champ sonore en appuyant plusieurs fois de suite sur MUSIC MODE ou MOVIE MODE. A chaque pression de la touche, l'affichage change comme indiqué ci-dessus.
- Vous pouvez aussi sélectionner un champ sonore en appuyant sur ← ou → pendant que les témoins des touches SUR et EQ s'allument et s'éteignent.
- Le type de codage d'un enregistrement est indiqué sur le carton d'emballage.
Par exemple les disques Dolby Digital portent la marque .
- Dans le mode de sélection de champ sonore, vous pouvez sélectionner MOVIE MODE en appuyant sur ↵ et MUSIC MODE en appuyant sur ↑.

<MUSIC MODE>

■ Stéréo 2 canaux (2CH STEREO)

Le son est fourni par les enceintes avant gauche et droite et le caisson de grave. Les signaux répartis sur deux canaux (stéréo) ne passent pas par le circuit de traitement des champs sonores. Les signaux de type surround multi-canaux sont mixés et répartis sur deux canaux.

■ SMALL HALL

Reproduit l'acoustique d'une petite salle de concert rectangulaire.

■ LARGE HALL

Reproduit l'acoustique d'une grande salle de concert rectangulaire.

■ OPERA HOUSE

Reproduit l'acoustique d'un opéra.

■ JAZZ CLUB

Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.

■ DISCO/CLUB

Reproduit l'acoustique d'une discothèque/d'un dancing.

■ CHURCH

Reproduit l'acoustique d'une église de pierre.

■ LIVE HOUSE

Reproduit l'acoustique d'une salle de 300 places.

■ ARENA

Reproduit l'acoustique d'une salle de concert de 1000 places.

■ STADIUM

Reproduit l'acoustique d'un stade en plein air.

■ GAME

Produit un impact audio maximal pour les jeux vidéo.

<MOVIE MODE>

■ Semi Cinéma Studio EX. A (SEMI C.EX A)*

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de montage vidéo classique de Sony Pictures Entertainment en utilisant l'imagerie en 3 dimensions de V.SEMI M.D. pour créer à partir du son des enceintes avant 5 paires d'enceintes virtuelles qui encerclent l'auditeur.

■ Semi Cinéma Studio EX. B (SEMI C.EX B)*

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de mixage de Sony Pictures Entertainment, un des studios les plus sophistiqués de Hollywood. L'imagerie en 3 dimensions de V.SEMI M.D. est utilisée pour créer à partir du son des enceintes avant 5 paires d'enceintes virtuelles qui encerclent l'auditeur.

■ Semi Cinéma Studio EX. C (SEMI C.EX C)*

Reproduit les caractéristiques sonores du studio d'enregistrement de musique de fond de Sony Pictures Entertainment en utilisant l'imagerie en 3 dimensions de V.SEMI M.D. pour créer à partir du son des enceintes avant 5 paires d'enceintes virtuelles qui encerclent l'auditeur.

■ Virtuel Semi Multi-dimension (V.SEMI M.D.)*

Utilise l'imagerie sonore en 3 dimensions pour créer des enceintes arrière virtuelles et restituer le son des enceintes avant. Ce mode crée 5 paires d'enceintes virtuelles qui encerclent l'auditeur à un angle d'environ 30° d'élévation.

■ Surround virtuel amélioré A (V.ENHANCE.A)*

Utilise l'imagerie sonore en 3 dimensions pour créer 3 paires d'enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes avant.

■ Surround virtuel amélioré B (V.ENHANCE.B)*

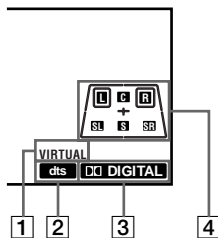
Utilise l'imagerie sonore en 3 dimensions pour créer 1 paire d'enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes avant.

* Champ sonore "VIRTUAL" : Champ sonore avec enceintes virtuelles. Cependant, avec "SEMI C.EX A-C", les caractéristiques sonores de chaque studio de production cinématographique sont reproduites sans enceintes virtuelles lorsque "VIR.SP." est réglé sur "OFF" dans le menu SUR.

Remarques

- Les champs sonores pouvant être sélectionnés dépendent du mode sélectionné (MUSIC MODE ou MOVIE MODE). Si la touche (MUSIC MODE ou MOVIE MODE) correspondant au champ sonore souhaité n'est pas allumée, vous ne pourrez pas sélectionner le champ sonore en tournant FILE SELECT. Appuyez d'abord sur MUSIC MODE ou MOVIE MODE pour allumer le témoin.
- Les effets produits par les enceintes virtuelles peuvent accroître le bruit présent sur le signal de lecture.
- Si vous changez de réglage sonore, par exemple le champ sonore, pendant l'enregistrement, le son sera interrompu à cet endroit.

Signification des indications du surround multi-canaux

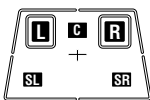


- 1 VIRTUAL:** S'allume lorsqu'un champ sonore avec enceintes virtuelles est sélectionné.
- 2 dts:** S'allume lorsque des signaux DTS sont fournis.
- 3 DIGITAL:** S'allume lorsque des signaux enregistrés en Dolby Digital sont décodés.
- 4 Indicateurs de canaux actifs:** Les lettres (L, C, R, etc.) indiquent les canaux envoyant un signal. Les cadres qui entourent les lettres "L" et "R" indiquent les canaux gauche ("L") et droit ("R") dans lesquels le signal sonore est mixé. Lorsque vous utilisez des champs sonores de type "LARGE HALL" ou "SMALL HALL", de la réverbération est ajoutée à la source sonore.

L (avant gauche), R (avant droite), C (Centre, mono), SL (arrière gauche), SR (arrière droite), S (arrière (mono))

Exemple:

Format d'enregistrement (avant/arrière): 3/2
Canal de sortie: Enceintes avant gauche et droite
Champ sonore: GAME



Personnalisation des champs sonores

En réglant les paramètres de surround et la courbe d'égalisation des enceintes avant, vous pouvez personnaliser les champs sonores en fonction de votre situation d'écoute.

Lorsqu'un champ sonore a été personnalisé, les changements restent mémorisés, à moins que la chaîne ne soit débranchée plus d'une demi-journée. Les champs sonores personnalisés peuvent être à leur tour changés par un nouveau réglage de leurs paramètres.

Voir le tableau de la page 34 pour le détail sur les paramètres disponibles avec chaque champ sonore.

Réglage des paramètres du surround

Le menu SUR contient les paramètres qui permettent de personnaliser diverses caractéristiques d'un champ sonore. Les réglages disponibles dans le menu sont enregistrés séparément pour chaque champ sonore.

1 Activez la lecture de la source codée en surround multi-canaux, puis sélectionnez un champ sonore.

L'indicateur MULTI CHANNEL DECODING s'allume lorsque le tuner décode les signaux enregistrés dans le format multi-canaux.

Lorsque le champ sonore sélectionné contient des paramètres surround réglables, la touche SUR s'allume.

2 Lorsque la touche SUR s'allume, appuyez sur SUR.

La touche se met à clignoter et le premier paramètre apparaît.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le réglage souhaité.

Le réglage est enregistré.

5 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

La touche SUR s'allume. Voir le tableau de la page 34 pour le détail sur les paramètres surround.

■ Niveau de l'effet (EFFECT)

Réglage de la "présence" de l'effet surround actuel.

■ Type de mur (WALL)

Réglage du niveau des hautes fréquences permettant de changer l'acoustique de votre salle d'écoute en simulant des murs doux (S) ou durs (H). Le point intermédiaire désigne un mur neutre (en bois).

■ Réverbération (REVERB)

Réglage de l'espacement des premières réflexions pour simuler une salle plus grande (L) ou moins grande (S). Le point intermédiaire (0) désigne une salle ordinaire sans réglage.

■ Profondeur d'écran (S.DEPTH)

Permet de créer la même sensation dans toute la salle d'écoute en décalant le son des enceintes avant "vers" l'écran. Ce paramètre peut être réglé sur "OFF", "M" (MID) ou "D" (DEEP). "D" procure la plus grande profondeur d'écran.

■ Enceinte virtuelle (VIR.SP.)

Permet d'activer ou de désactiver les enceintes virtuelles créées par les champs sonores SEMI C.EX A, B, C.

Réglage des paramètres de niveau

Le menu SP. LEVEL contient les paramètres qui permettent de régler la balance des enceintes avant et le volume du caisson de grave. Les réglages disponibles dans ce menu s'appliquent à tous les champs sonores.

1 Appuyez sur SET UP.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **←** ou **→** pour sélectionner "SP. LEVEL".

3 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur **←** ou **→** pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler.

5 Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour sélectionner le réglage souhaité.

Le réglage est mémorisé.

6 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Voir le tableau de la page 34 pour les paramètres de niveau des enceintes.

■ Balance avant (FRONT)

Réglage de la balance des enceintes avant gauche et droite.

■ Niveau du caisson de grave (SUB W.)

Réglage du niveau du caisson de grave.

■ Niveau de mixage LFE (Effet basse fréquence)

Sert à atténuer le niveau du signal LFE (Effet basse fréquence) fourni par le caisson de grave sans affecter le niveau des basses fréquences envoyées au caisson de grave par les canaux avant par l'intermédiaire du circuit de réaiguillage du grave du Dolby Digital.

- "0 dB" règle le signal LFE complet au niveau de mixage voulu par l'ingénieur du son.
- "MUTING" coupe le signal LFE fourni par le caisson de grave. Toutefois, les basses fréquences des enceintes avant sont fournies par le caisson de grave.

■ Compression de la plage dynamique (D.COMP.)

Sert à compresser la plage dynamique de la bande sonore. Cette fonction est utile lorsque l'on veut regarder des films la nuit à volume réduit.

- "OFF" reproduit la bande sonore sans compression.
- "STD" reproduit la bande sonore avec la plage dynamique voulue par l'ingénieur du son.
- "0.1" – "0.9" permet de compresser la plage dynamique par petits incréments pour obtenir le son souhaité.
- "MAX" fournit une compression maximale de la plage dynamique.

Remarque

La compression de la plage dynamique n'est possible qu'avec les sources Dolby Digital.

[voir page suivante](#)

Personnalisation des champs sonores (suite)

Réglage de l'égaliseur

Le menu EQ permet d'ajuster la courbe d'égalisation (basses, moyennes et hautes fréquences) des enceintes avant. Les réglages sont enregistrés séparément pour chaque champ sonore.

- 1 Activez la lecture de la source de programme codée en surround multi-canaux, puis sélectionnez un champ sonore.**

Lorsque le champ sonore sélectionné contient des paramètres d'égalisation réglables, la touche EQ s'allume.

- 2 Lorsque la touche EQ s'allume, appuyez sur EQ.**

La touche se met à clignoter et le premier paramètre apparaît.

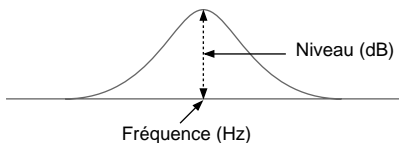
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur \leftarrow ou \rightarrow pour sélectionner le paramètre (gain (dB) ou la fréquence (Hz)) que vous voulez ajuster.**

- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur \uparrow ou \downarrow pour sélectionner le réglage souhaité.**

Ce réglage est enregistré.

- 5 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).**

La touche EQ s'allume. Voir le tableau de la page 34 pour les paramètres d'égalisation.



Pour activer/désactiver l'égaliseur

Appuyez sur EQ ON/OFF. L'indicateur EQ s'allume dans l'afficheur lorsque l'égaliseur est activé. Lorsque vous ajustez l'égaliseur avec les paramètres EQ, les réglages sont enregistrés séparément pour chaque champ sonore et peuvent être reproduits lorsque l'égaliseur est activé.

- **Grave enceintes avant (BASS) (Gain/Fréquence)**

Réglage du gain et de la fréquence du grave.

- **Médium enceintes avant (MID) (Gain/Fréquence)**

Réglage du gain et de la fréquence du médium.

- **Aigu enceintes avant (TREB) (Gain/Fréquence)**

Réglage du gain et de la fréquence de l'aigu.

Rétablissement des réglages usine des champs sonores personnalisés

Pour rétablir les réglages usine d'un champ sonore

- 1 Tournez FILE SELECT pour sélectionner le champ sonore dont vous voulez rétablir les réglages.**

- 2 Appuyez sur SET UP.**

- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur \leftarrow ou \rightarrow pour sélectionner "RESET MENU".**

- 4 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).**

- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur \leftarrow ou \rightarrow pour sélectionner "CUR. F. RESET".**

- 6 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).**

Tous les paramètres de surround, d'égaliseur et de niveau d'enceintes du champ sonore sélectionné reviennent à leurs réglages d'origine.

Pour annuler

Appuyez sur SET UP.

Pour rétablir les réglages usine de tous les champs sonores

- 1** Appuyez sur SET UP.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner “RESET MENU”.
- 3** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 4** Appuyez plusieurs fois de suite sur ← ou → pour sélectionner “ALL F. RESET”.
- 5** Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
Tous les paramètres de surround, d'égaliseur et de niveau d'enceintes des champs sonores reviennent à leurs réglages d'origine.

Pour annuler

Appuyez sur SET UP.

Changement d'affichage de l'analyseur de spectre

Appuyez pendant plus de 2 secondes sur **DISPLAY**.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

SPECTRUM ON ↔ SPECTRUM OFF

Pour ajuster la luminosité de l'afficheur

- 1 Appuyez sur **SET UP**.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **←** ou **→** pour sélectionner "DIMMER".
- 3 Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour sélectionner le réglage souhaité.
Le réglage est mémorisé.
- 5 Appuyez sur **ENTER** (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

S'endormir en musique

— Minuterie sommeil

Vous pouvez régler la chaîne pour qu'elle s'éteigne à l'heure pré-réglée, ce qui vous permettra de vous endormir en musique.

Appuyez sur **SLEEP** de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'indication des minutes (délai d'extinction) change comme suit:

OFF → AUTO* → 90min → 80min → 70min → ... → 10min

* La chaîne s'éteint lorsque la lecture du CD ou de la cassette est terminée (maximum 100 minutes).

Pour	Appuyez sur
Vérifier le temps restant	SLEEP une fois.
Changer le temps	SLEEP plusieurs fois de suite pour sélectionner le temps souhaité.
Désactiver la minuterie sommeil	SLEEP plusieurs fois de suite jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse.

Se réveiller en musique

— Minuterie quotidienne

Vous pouvez vous réveiller chaque jour en musique, à l'heure pré-réglée. Veillez à bien régler l'heure au préalable. (voir "Réglage de l'heure" page 9).

- 1 **Préparez la source de musique que vous voulez écouter.**
 - CD: Insérez un CD. Pour commencer à partir d'une plage particulière, effectuez un programme (voir "Programmation des plages de CD" à la page 12).
 - Casette: Insérez une cassette avec la face souhaitée dirigée vers l'avant.
 - Radio: Accordez une station pré-réglée (voir "Ecoute de la radio" à la page 14).
- 2 **Ajustez le volume.**
- 3 **Appuyez sur CLOCK/TIMER (ou CLOCK/TIMER SET de la télécommande).**
"DAILY1 SET" apparaît.

- 4 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "DAILY 1 (ou 2)", puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).**
"ON" apparaît et l'indication des heures clignote.

5 Désignez l'heure du commencement de la lecture.

Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

L'indication des minutes clignote.

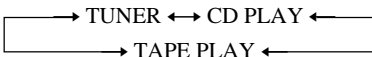
Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

L'indication des heures clignote à nouveau.

6 Réglez l'heure de l'arrêt de la lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ jusqu'à ce que la source de musique souhaitée soit indiquée.

L'indication change comme suit:



8 Appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

Le type de minuterie (“DAILY 1” ou “DAILY 2”, puis l’heure de commencement, l’heure d’arrêt et la source de musique sont indiqués, et finalement l’affichage original réapparaît.

9 Eteignez la chaîne.

Remarques

- Si la chaîne est allumée à l’heure préréglée, la minuterie quotidienne ne fonctionnera pas.
- Si vous utilisez la minuterie sommeil, la minuterie quotidienne n’allumera pas la chaîne à moins que vous ne désactiviez la minuterie sommeil.
- La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l’heure préréglée.

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	Appuyer sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande) et plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le mode approprié (“DAILY 1” ou “DAILY 2”) puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).
Changer le réglage	Recommencer à partir de l’étape 1.
Désactiver la minuterie quotidienne	Appuyer sur TIMER SELECT (ou CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande) et plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner “TIMER OFF”, puis appuyez sur ENTER (amplificateur audio/vidéo ou télécommande).

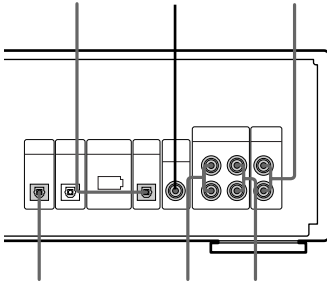
Raccordement d'appareils audio

Pour relier des appareils, raccordez-les aux prises du panneau arrière de du tuner.

à la prise d'entrée numérique d'une platine MD ou d'un lecteur DVD

à un caisson de grave

aux prises de sortie analogique d'un magnéscope



à la prise de sortie numérique d'une platine MD ou d'un lecteur DVD

aux prises d'entrée analogique d'une platine MD

aux prises de sortie analogique d'une platine MD

Remarques

- Faites concorder la couleur des fiches et des prises.
- Lorsque vous raccordez un lecteur VIDEO CD, reliez les prises de sortie audio du lecteur VIDEO CD aux prises MD IN de cet appareil.
- Les signaux numériques sont fournis par la prise DIGITAL OUT lorsque la fonction CD ou DIGITAL est activée. Le son fourni par la prise DIGITAL OUT n'est pas affecté par les réglages sonores.
- La chaîne n'est pas compatible avec les fréquences d'échantillonnage de 96 kHz ni le format SACD.

Pour	Il faut
Faire un enregistrement numérique d'un CD sur un MD	Raccorder un câble optique en option.
Ecouter le son numérique d'une platine MD raccordée	Appuyer sur DIGITAL.
Ecouter le son analogique d'une platine MD raccordée	Tourner FUNCTION pour sélectionner "MD".
Ecouter le son analogique d'un magnéscope raccordé	Tourner FUNCTION pour sélectionner "VIDEO".

Conseil

Gardez le cache de la prise optique lorsque vous l'enlevez.

Précautions

Tension de fonctionnement

Avant d'allumer la chaîne, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle reste branchée sur la prise secteur, même si elle a été mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise secteur si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Si un solide ou un liquide tombait dans la chaîne, débranchez-la et faites-la vérifier par un professionnel avant de la remettre sous tension.
- Le cordon d'alimentation doit être changé par un professionnel.

Emplacement

- N'installez pas la chaîne sur une surface inclinée.
- N'installez pas la chaîne aux endroits suivants :
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Poussiéreux ou sales
 - Très humides
 - Soumis à des vibrations
 - Exposés au rayonnement du soleil.

Surchauffe interne

- La chaîne devient chaude lorsqu'elle est allumée, mais c'est normal.
- Installez la chaîne à un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.

Si vous utilisez la chaîne à un volume très élevé pendant longtemps, la température du coffret (faces supérieure et inférieure, côtés) risque d'augmenter considérablement. Afin d'éviter toute brûlure, ne touchez pas le coffret.

Pour éviter toute panne, ne recouvrez pas les orifices de ventilation de la chaîne.

Fonctionnement

- Si la chaîne est portée directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se déposer sur la lentille du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Enlevez le CD et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour que l'humidité s'évapore.
- Lorsque vous changez la chaîne de place, enlevez tous les disques.

Pour toute question ou difficulté au sujet de cette chaîne, veuillez contacter votre revendeur Sony.

Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le avec un chiffon en l'essuyant du centre vers la périphérie.
- Ne pas utiliser de solvants.
- Ne pas exposer les CD à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur.
- Les disques non standard (ex: disques en forme de cœur, carrés, en forme d'étoile) ne peuvent pas être utilisés avec cette chaîne, car ils peuvent l'endommager.

Remarque sur la lecture CD-R/CD-RW

Les disques enregistrés sur les lecteurs CD-R/CD-RW ne peuvent pas être lus s'ils sont endommagés, sales, selon les conditions d'enregistrement ou les caractéristiques du lecteur. Par ailleurs, si la validation finale de l'enregistrement n'a pas été effectuée, les disques ne pourront pas non plus être lus.

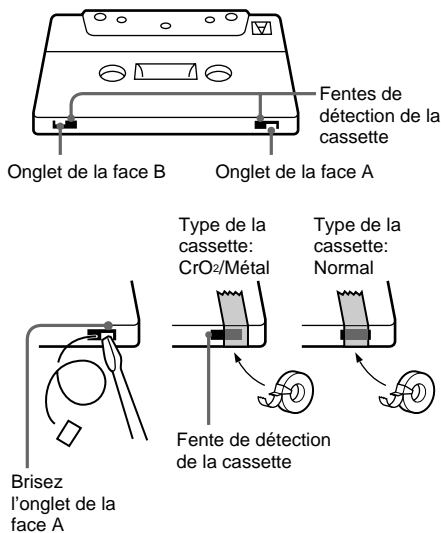
Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon légèrement mouillé d'une solution détergente neutre.

Sauvegarde d'un enregistrement

Pour éviter qu'une cassette ne soit réenregistrée par erreur, cassez l'onglet de la face A ou B de la cassette, comme indiqué sur l'illustration.

Si vous voulez réutiliser la cassette ultérieurement, recouvrez l'orifice avec du ruban adhésif. Toutefois, ne recouvrez pas les fentes qui permettent de détecter le type de cassette.



voir page suivante

Précautions (suite)

Avant d'insérer une cassette dans la platine

Retendez la bande, sinon elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine et d'être endommagée.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Ne changez pas trop souvent de fonctions (lecture, arrêt, rembobinage, etc.) car la bande peut s'emmêler dans la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Veillez à nettoyer les têtes avant un enregistrement important ou après la lecture d'une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage à sec ou humide (en vente dans le commerce) pour nettoyer les têtes. Pour le détail, consultez la notice de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures d'utilisation avec une cassette de démagnétisation, en vente dans le commerce. Pour le détail, consultez la notice de la cassette de démagnétisation.

En cas de problème

Pour tout problème concernant cette chaîne, vérifiez les différents points mentionnés dans la liste suivante.

Assurez-vous auparavant que le cordon d'alimentation est bien branché et que les enceintes sont raccordées correctement.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche. En cas de problème apportez la chaîne complète au réparateur. La chaîne forme un système complet et le problème ne peut être localisé qu'en présence de tous les éléments.

Problèmes d'ordre général

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation bien que la chaîne ne soit pas encore allumée.

- Le mode de démonstration s'est activé. Appuyez sur I/⏻ (voir étape 5 page 8).

Le réglage de l'horloge/minuterie est annulé.

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant s'est produite. Voir "Réglage de l'heure" (page 9) pour régler à nouveau l'heure. Si vous avez réglé la minuterie, voir "Se réveiller en musique" (page 26) et/ou "Enregistrement programmé d'émissions de radio" pour refaire les réglages (page 18).

Les pré-réglages radio sont annulés.

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant de plus d'une demi-journée s'est produite. Voir "Pré-réglage de stations radio" pour refaire les réglages (page 14).

Aucun son.

- Tournez VOLUME dans le sens horaire.
- Un casque est raccordé.
- Insérez seulement la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER. L'insertion de la gaine en plastique d'un cordon d'enceinte obstrue la connexion.
- Le dispositif de protection de l'amplificateur a été activé à la suite d'un court-circuit. ("PROTECT" et "PUSH POWER" clignotent successivement.) Eteignez la chaîne, éliminez le problème causant le court-circuit et allumez à nouveau la chaîne.
- Absence de son pendant l'enregistrement programmé.

Bruit ou bourdonnement important.

- La chaîne est installée trop près d'un téléviseur ou d'un magnétoscope. Eloignez-la du téléviseur ou du magnétoscope.

"--:--" s'allume sur l'afficheur.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge et la minuterie.

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement.
 - Vous ne pouvez pas activer en même temps la minuterie et l'enregistrement programmé.
-

“DAILY 1”, “DAILY 2” ou “REC SELECT” n’apparaît pas lorsque vous appuyez sur **TIMER SELECT** (ou **CLOCK/TIMER SELECT** de la télécommande).

- Réglez correctement la minuterie.
- Réglez l’horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et l’appareil.
- La télécommande n’est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
- Les piles sont usées. Remplacez-les.

Rétroaction acoustique.

- Réduisez le volume.
- Éloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.

Anomalies de couleur sur l’écran de télévision.

- Éteignez le téléviseur puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard. Si les anomalies de couleur persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

“PROTECT” et “PUSH POWER” apparaissent successivement.

- Un signal puissant est transmis. Éteignez la chaîne et laissez-la éteinte un moment, puis rallumez-la. Si “PROTECT” et “PUSH POWER” apparaissent toujours, vérifiez les cordons d’enceintes.

Enceintes

Le son est fourni par un seul canal ou le volume des canaux droit et gauche est déséquilibré.

- Vérifiez les liaisons d’enceintes et la position des enceintes.
- La source reproduite est monophonique.
- Réglez les paramètres de la balance (page 23).

Absence de grave.

- Vérifiez que les extrémités + et – des enceintes sont branchées correctement.

Lecteur CD

Le plateau de disque ne se ferme pas.

- Le CD n’est pas posé correctement.

La lecture de CD est impossible.

- Le CD n’est pas posé à plat sur le plateau de disque.
- Le CD est sale (voir page 29).
- Le CD est à l’envers.
- De l’humidité s’est condensée dans le lecteur.

La lecture ne démarre pas par la première plage.

- Le lecteur est en mode de lecture de programme ou de lecture aléatoire. Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** jusqu’à ce que “1 DISC” ou “ALL DISCS” apparaisse.

“OVER” s’affiche.

- La fin du CD ou de la cassette est atteinte lors de l’avance rapide avec ►►.

Platine à cassette

La cassette n’est pas enregistrée.

- Un onglet de la cassette a été enlevé (voir “Sauvegarde d’un enregistrement” page 29).
- La bande a été rembobinée.

Enregistrement ou lecture de cassette impossible, ou diminution du niveau sonore.

- Les têtes sont sales (voir “Nettoyage des têtes” page 30).
- Les têtes d’enregistrement/lecture sont magnétisées (voir “Démagnétisation des têtes” page 30).

La cassette n’est pas entièrement effacée.

- Les têtes d’enregistrement/lecture sont magnétisées (voir “Démagnétisation des têtes” page 30).

Pleurage ou scintillement important, ou coupures du son.

- Les cabestans ou galets presseurs sont sales (voir “Nettoyage des têtes” page 30).

Augmentation du bruit ou absence de hautes fréquences.

- Les têtes d’enregistrement/lecture sont magnétisées (voir “Démagnétisation des têtes” page 30).

Après une pression de ► (◀) ou ▲, un bruit mécanique est audible, “EJECT” apparaît sur l’afficheur et la chaîne se met en mode d’attente.

- La cassette n’a pas été insérée correctement.

voir page suivante

Radio

Bourdonnement ou bruit important (“TUNED” ou “STEREO” clignote sur l’afficheur).

- Ajustez l’antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.

Une émission FM stéréo ne peut pas être reçue en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO pour que “MONO” disparaisse.

Si un autre problème se présente, réinitialisez la chaîne de la façon suivante:

1 Tout en tenant DIGITAL enfoncé, appuyez sur DISPLAY.

2 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Les réglages par défaut sont réinitialisés. Tous les autres réglages sont annulés.

Section Amplificateur

Puissance de sortie DIN (nominale)	60 + 60 watts (6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence)	80 + 80 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)
Puissance de sortie musicale (référence)	150 + 150 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% de DHT)

Entrées	
VIDEO (AUDIO) IN: (prises cinch)	Tension 250 mV, impédance de 47 kilohms
MD IN: (prises cinch)	Tension 450 mV, impédance de 47 kilohms
OPTICAL IN: (connecteurs optiques carrés, panneau arrière)	
Longueur d’onde	700 nm

Sorties	
MD OUT: (prises cinch)	Tension 250 mV, impédance de 1 kilohm
PHONES: (minijack stéréo)	Accepte un casque de 8 ohms ou plus
FRONT SPEAKER:	Accepte une impédance de 6 à 16 ohms
SUB WOOFER OUT:	Tension 1 V, impédance de 1 kilohm

Section Lecteur CD

Système	Système audionumérique pour disque compact
Laser	Laser à semi-conducteur ($\lambda=795$ nm) Durée d’émission: continue
Réponse en fréquence	2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Rapport Signal/Bruit	Supérieur à 90 dB
Plage dynamique	Supérieure à 90 dB
OPTICAL OUT (Connecteur optique carré, panneau arrière)	

Section Platine à cassette

Système d’enregistrement	4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence (DOLBY NR désactivé)	60 – 13.000 Hz (± 3 dB), avec cassette Sony TYPE I, 60 – 14.000 Hz (± 3 dB), avec cassette Sony TYPE II
Pleurage et scintillement	$\pm 0,15\%$ W.Peak (IEC) 0,1% W.RMS (NAB) $\pm 0,2\%$ W.Peak (DIN)

Section Radio

FM stéréo, Tuner FM/AM superhétérodyne

Section Tuner FM

Plage de fréquences	87,5 – 108,0 MHz
Antenne	Antenne fil FM
Bornes d'antenne	75 ohms asymétriques
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Section Tuner AM

Plage de fréquences	531 – 1.602 kHz (intervalle réglé sur 9 kHz)
Antenne	Antenne cadre AM
Bornes d'antenne	Borne d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Enceintes SS-S3

Système acoustique	3 canaux, 3 haut-parleurs, type bass-reflex, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Grave:	15 cm, à cône
Extrême grave:	15 cm, à cône
Aigu:	2,8 cm, à dôme
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 235 x 470 x 265 mm
Poids	Approx. 7,3 kg net par enceinte

Généralités

Alimentation	230 V CA, 50/60 Hz
Consommation	180 watts 0,6 watt (en mode d'économie d'énergie)
Dimensions (l/h/p)	
TA-S3:	Approx. 280 x 128 x 350 mm
ST-S3:	Approx. 280 x 108 x 340 mm
CDP-S3:	Approx. 280 x 108 x 330 mm
TC-S3:	Approx. 280 x 128 x 330 mm
Poids	
TA-S3:	Approx. 6,2 kg
ST-S3:	Approx. 2,1 kg
CDP-S3:	Approx. 2,7 kg
TC-S3:	Approx. 2,4 kg
Accessoires fournis:	Antenne cadre AM (1) Antenne fil FM (1) Télécommande (1) Piles (2) Cordons d'enceintes (2) Câble optique (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Tableau des réglages effectués avec les touches SUR, EQ et SET UP

Paramètres SUR (Appuyez sur SUR)

Appuyez sur ← ou →	Appuyez sur ↑ ou ↓	Réglage initial	Page
EFFECT [XX]	selon le champ sonore	selon le champ sonore	22
WALL S/H [X]	S (-8) à H (+8)	point intermédiaire	
REVERB S/L [X]	S (-8) à L (+8)	point intermédiaire	
S.DEPTH [XXX]	OFF, M, D	M	
VIR.SP. [XXX]	ON, OFF	ON	

Paramètres EQ (Appuyez sur EQ)

		Appuyez sur ← ou →	Appuyez sur ↑ ou ↓	Page
FRONT BASS	GAIN	BASS [XXX] dB	-8 dB à +8 dB	24
	FREQUENCY	BASS [XXX] kHz	99 Hz à 1,0 kHz	
MID	GAIN	MID [XXX] dB	-8 dB à +8 dB	
	FREQUENCY	MID [XXX] kHz	500 Hz à 5 kHz	
TREBLE	GAIN	TREB [XXX] dB	-8 dB à +8 dB	
	FREQUENCY	TREB [XXX] kHz	1,0 kHz à 10 kHz	

Paramètres SET UP (Appuyez sur SET UP)

Appuyez sur ← ou →	Appuyez sur ← ou →	Appuyez sur ↑ ou ↓	Réglage initial	Page
SP. LEVEL	FRONT L/R [X]	-6 à +6	centre	23
	SUB W. [XX] dB	-10 dB à +10 dB	+10 dB	
	LFE XXXXX	MUTING, -20 dB à 0 dB	0 dB	
	D.COMP.	OFF, 0,1 à 0,9, STD, MAX	OFF	
DIMMER	DIMMER [XXX]	OFF, 1, 2	OFF	26
RESET MENU	CUR. F. RESET		—	24
	ALL F. RESET		—	

Paramètres réglables pour chaque champ sonore

Les paramètres SUR et EQ sont enregistrés pour chaque champ sonore.
Les réglages SP. LEVEL s'appliquent à tous les champs sonores.

	SUR				SP. LEVEL				
<	EFFECT LEVEL	WALL TYPE	REVERB	SCREEN DEPTH	VIRTUAL SPEAKER	FRONT BALANCE	SUB WOOFER LEVEL	LFE* D.COMP.*	>
MUSIC MODE									
2CH STEREO						●	●	●	●
SMALL HALL	●	●	●			●	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●			●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●			●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●			●	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●			●	●	●	●
CHURCH	●	●	●			●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●			●	●	●	●
ARENA	●	●	●			●	●	●	●
STADIUM	●	●	●			●	●	●	●
GAME	●	●	●			●	●	●	●
MOVIE MODE									
SEMI C.EX A	●			●	●	●	●	●	●
SEMI C.EX B	●			●	●	●	●	●	●
SEMI C.EX C	●			●	●	●	●	●	●
V.SEMI M.D.						●	●	●	●
V.ENHANCE.A						●	●	●	●
V.ENHANCE.B						●	●	●	●

* Ces paramètres ne fonctionnent pas avec certaines sources ou peuvent ne pas agir tels qu'ils ont été réglés. Pour le détail, voir chaque paramètre dans "Réglage des paramètres de niveau".

[voir page suivante](#)

Paramètres réglables pour chaque champ sonore (suite)

	EQ					
	FRONT BASS (dB)	FRONT BASS (Hz)	FRONT MID (dB)	FRONT MID (Hz)	FRONT TREB (dB)	FRONT TREB (Hz)
MUSIC MODE						
2CH STEREO	●	●	●	●	●	●
SMALL HALL	●	●	●	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●
MOVIE MODE						
SEMI C.EX A	●	●	●	●	●	●
SEMI C.EX B	●	●	●	●	●	●
SEMI C.EX C	●	●	●	●	●	●
V.SEMI M.D.	●	●	●	●	●	●
V.ENHANCE.A	●	●	●	●	●	●
V.ENHANCE.B	●	●	●	●	●	●

Nombre del producto:

Sistema de Mini-Componente de Alta Fidelidad

Modelo: MHC-S3

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

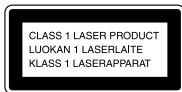
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la caja. En caso de averías solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER. La marca CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte exterior posterior.

La etiqueta de precaución siguiente se encuentra dentro del aparato.



Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque jarrones, recipientes llenos de líquidos, jarrones sobre el aparato.



No tire las pilas más que en lugares de recolección de artículos nocivos.

Este sistema incorpora el sistema Dolby* Digital y DTS**.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

“Dolby” y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Trabajos confidenciales no publicados. ©1992-1997 Dolby Laboratories. Todos los derechos quedan reservados.

** Fabricado con licencia de Digital Theater Systems, Inc. Patente de EE.UU. núm. 5 451 942, 5 956 674, 5 974 380, 5 978 762 y otras patentes emitidas y en trámite en todo el mundo. “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc. © 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Reservados todos los derechos.

El MHC-S3 consta de los componentes siguientes:

- Amplificador de audio/vídeo TA-S3
- Sintonizador ST-S3
- Reproductor de discos compactos CDP-S3
- Deck de cassetes TC-S3
- Sistema de altavoces SS-S3

Identificación de partes

Unidad principal	4
Mando a distancia	6

Preparativos

Conexión del sistema	7
Inserción de dos pilas AA (R6) en el mando a distancia	9
Ajuste de la hora	9
Ahorro de energía en el nodo de espera ..	10

Reproductor de discos compactos

Carga de un disco compacto	11
Reproducción de un disco compacto — Reproducción normal/Reproducción repetida/Reproducción aleatoria	11
Programación de canciones de discos compactos — Reproducción programada	12
Utilización del visualizador del reproductor de discos compactos ..	13

Sintonizador

Memorización de emisoras	14
Escucha de la radio — Sintonía memorizada	14
Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)*	15

Decks de cassetes

Carga de un casete	16
Reproducción de una cinta	16
Grabación en una cinta — Grabación sincronizada con un disco compacto/Duplicación a alta velocidad/ Grabación manual/Edición de programa ..	17
Grabación de programas de radiodifusión con el temporizador	18

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido	20
Selección de un campo acústico	20
Explicación de las indicaciones de sonido perimétrico multicanal	22
Personalización de los campos acústicos ..	22

Otras funciones

Cambio de la visualización del analizador de espectro	26
Para ajustar el brillo del visualizador ..	26
Para dormirse con música — Cronodesconector	26
Para despertarse con música — Temporizador diario	26

Conexión de componentes adicionales

Conexión de componentes de audio	28
---------------------------------------	----

Información adicional

Precauciones	29
Solución de problemas	30
Especificaciones	32
Tabla para configuración del sistema utilizando las teclas SUR, EQ, y SET UP	34
Parámetros ajustables para cada campo acústico	35

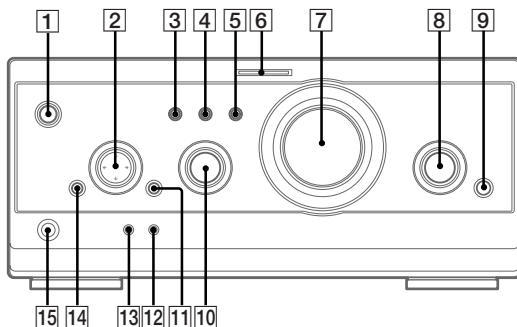
* Modelo para Europa solamente.

Los elementos están dispuestos en orden alfabético.

Con respecto a los detalles, refiérase a las páginas indicadas entre paréntesis ().

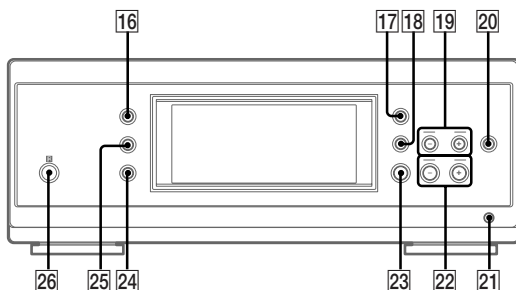
Unidad principal

Amplificador de audio/vídeo



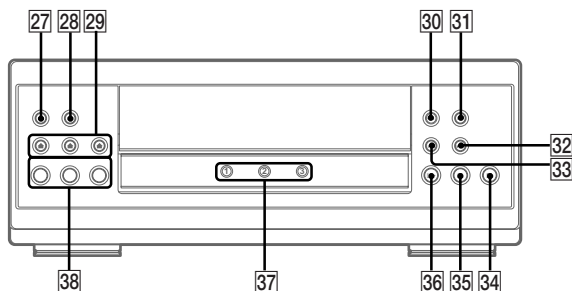
- DIGITAL **9** (28, 32)
- ENTER/↑/↓/←/→ **2** (9, 12, 18, 19, 22-27)
- EQ **11** (24)
- EQ ON/OFF **12** (9, 24)
- FILE SELECT **10** (20, 24)
- FUNCTION **8** (9, 11, 12, 17, 18, 28)
- GROOVE **5** (20)
- Indicador MULTI CHANNEL DECODING **6** (22)
- MOVIE MODE **4** (20, 21)
- MUSIC MODE **3** (20, 21)
- SET UP **13** (23-26)
- SUR **14** (22)
- Toma PHONES **15**
- VOLUME **7**
- I/⏻ (alimentación) **1** (8, 9, 32)

Sintonizador



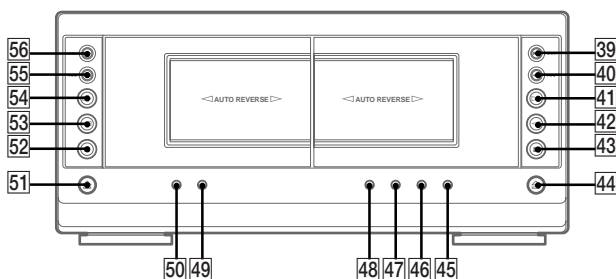
- CLOCK/TIMER **25** (9, 18, 26)
- DISPLAY **16** (10, 13, 15, 26, 32)
- ENTER **20** (14, 15)
- PRESET +/- **22** (14, 15)
- PTY **21** (15)
- Receptor de rayos infrarrojos **26**
- STEREO/MONO **17** (14)
- TIMER SELECT **24** (19, 27)
- TUNER/BAND **23** (14)
- TUNER MEMORY **18** (14)
- TUNING +/- **19** (14)

Reproductor de discos compactos



- DISC 1-3 **38** (11, 12, 18)
- DISC 1-3 ▲ (expulsión) **29** (11)
- Indicadores DISC 1-3 **37**
- PLAY MODE **27** (11, 12, 18)
- REPEAT **28** (11)
- ▶ (reproducción) **36** (11, 12)
- ⏸ (pausa) **35** (11)
- (parada) **34** (11, 17)
- ◀◀ (retroceso) **33** (11, 12, 18)
- ▶▶ (avance) **32** (11, 12, 18)
- ◀◀ (retroceso rápido) **30** (11)
- ▶▶ (avance rápido) **31** (11)

Deck de cassetes



- CD SYNC **46** (17, 18)
- DIRECTION **50** (16-18)
- DOLBY NR **49** (16-18)
- EDIT **48** (18)
- HI-DUB **47** (17)
- REC PAUSE/START **45** (17, 18)

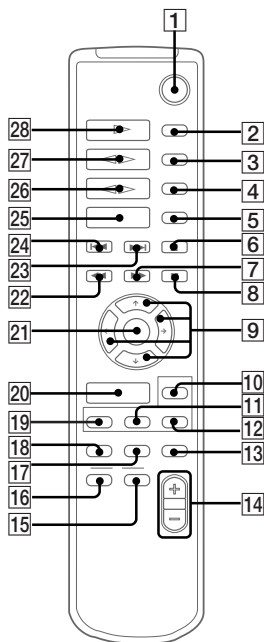
- Deck A -

- ▶ (reproducción progresiva) **54** (16)
- ◀ (reproducción regresiva) **53** (16)
- (parada) **52** (16)
- ▶▶/▶▶▶ (avance rápido/avance) **56** (16)
- ◀◀/◀◀◀ (retroceso rápido/retroceso) **55** (16)
- ▲ (expulsión) **51** (16)

- Deck B -

- ▶ (reproducción progresiva) **41** (16, 17)
- ◀ (reproducción regresiva) **42** (16, 17)
- (parada) **43** (16, 17)
- ▶▶/▶▶▶ (avance rápido/avance) **39** (16)
- ◀◀/◀◀◀ (retroceso rápido/retroceso) **40** (16)
- ▲ (expulsión) **44** (16)

Mando a distancia



CD ▷ [28] (11, 12)
 CHECK [3] (12)
 CLEAR [4] (12)
 CLOCK/TIMER SELECT [15]
 (19, 27)
 CLOCK/TIMER SET [16] (9, 18,
 26)
 DBFB [13] (20)
 DISPLAY [18] (10, 13, 15, 26, 32)
 D.SKIP [2] (11)
 ENTER [21] (9, 12, 14, 15, 18, 19,
 22-27)
 EQ [11] (24)
 EQ ON/OFF [12] (9, 24)

FUNCTION [20] (9, 11, 12, 17, 18,
 28)
 GROOVE [17] (20)
 SET UP [10] (23-26)
 SLEEP [5] (26)
 SUR [19] (22)
 TAPE A ◀▶ [27] (16)
 TAPE B ◀▶ [26] (16, 17)
 TUNER/BAND [25] (14)
 TUNING + [7] (14)
 TUNING - [22] (14)
 VOL +/- [14]

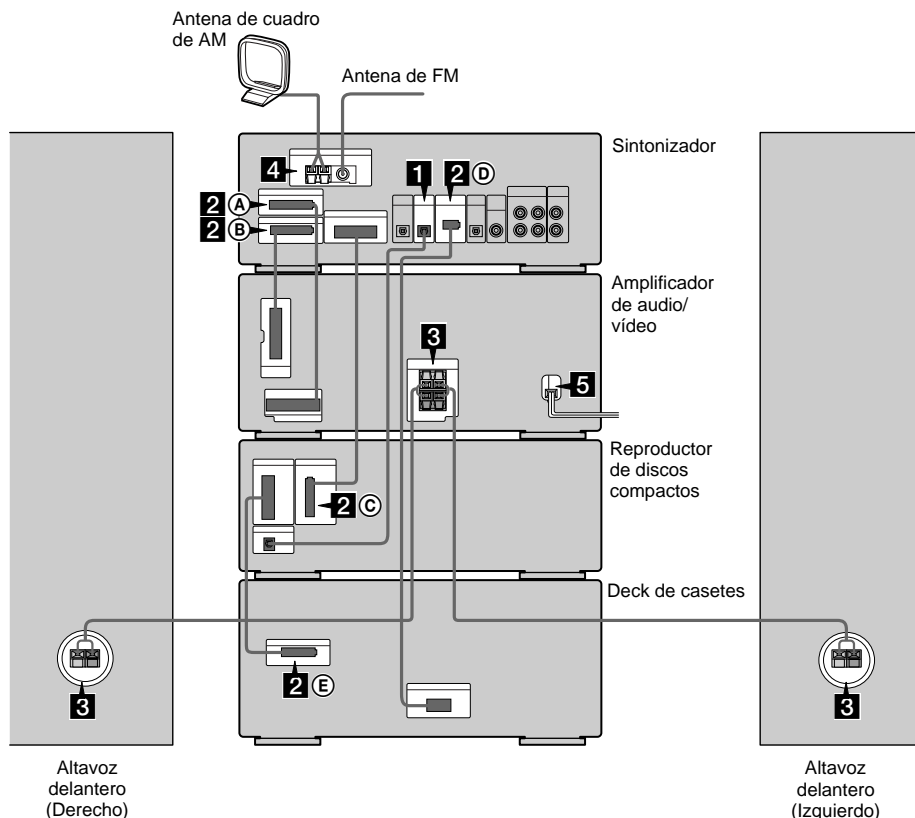
DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS

I/⏻ (alimentación) [1]
 ■■ (pausa) [8]
 ■ (parada) [6]
 ◀◀ (retroceso) [24]
 ▶▶ (avance) [23]
 ◀◀ (retroceso rápido) [22]
 ▶▶ (avance rápido) [7]
 ↑/↓/←/→ [9]

Conexión del sistema

Para conectar su sistema utilizando los cables y accesorios suministrados, realice el procedimiento **1** a **5** siguiente.

Antes de realizar las conexiones, coloque el sistema como se indica a continuación.



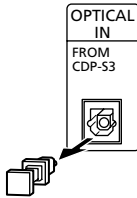
continúa

Conexión del sistema (continuación)

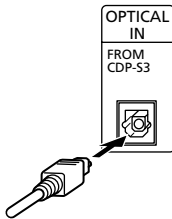
1 Conecte el reproductor de discos compactos y el sintonizador con el cable óptico.

Conecte de la toma OPTICAL OUT del reproductor de discos compactos a la toma OPTICAL IN del sintonizador.

① Quite la cubierta de la toma.



② Conecte el cable óptico.



2 Conecte los cables planos de control del sistema a los conectores SYSTEM CONTROL hasta que chasquen.

Conecte el conector del mismo color del panel posterior en el orden indicado.

A) SYSTEM CONTROL 1 (Rojo)

Conecte del sintonizador al amplificador de audio/vídeo.

B) SYSTEM CONTROL 2 (Azul)

Conecte del sintonizador al amplificador de audio/vídeo.

C) SYSTEM CONTROL 3 (Negro)

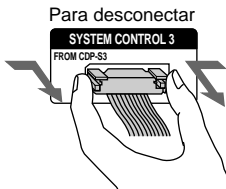
Conecte del reproductor de discos compactos al sintonizador.

D) SYSTEM CONTROL 4 (Negro)

Conecte del sintonizador al deck de cassetes.

E) SYSTEM CONTROL 5 (Blanco)

Conecte del deck de cassetes al reproductor de discos compactos.



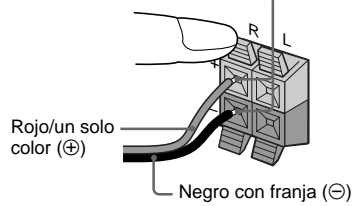
Para desconectar

SYSTEM CONTROL 3
FROM CDP-S3

3 Conecte los altavoces delanteros.

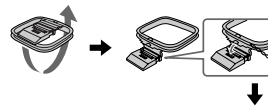
Conecte los cables de los altavoces a las tomas FRONT SPEAKER.

Inserte solamente la parte pelada.

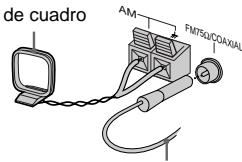


4 Conecte las antenas de FM/AM.

Prepare la antena de AM, y después conéctela.



Antena de cuadro de AM



Extienda horizontalmente la antena monofilar de FM.

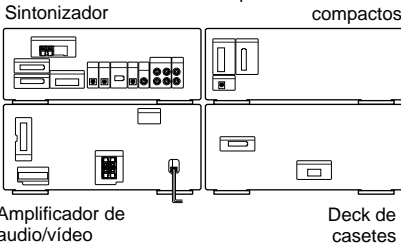
5 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red.

En el visualizador aparecerá la demostración. Cuando presione I/⏏, se conectará la alimentación del sistema y la demostración finalizará automáticamente.

Si el adaptador del enchufe suministrado no encaja en el tomacorriente de la red, quítelo del enchufe (modelos equipados con adaptador solamente).

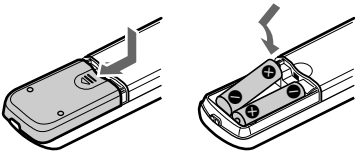
Sugerencia

Usted podrá colocar los componentes como se indica a continuación. En este caso, colóquelos primero, y después conéctelos.

**Nota**

Mantenga los cables de los altavoces alejados de las antenas para evitar ruido.

Inserción de dos pilas AA (R6) en el mando a distancia

**Sugerencia**

Cuando el mando a distancia no pueda controlar el sistema, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

Nota

Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar el daño que podría causar la fuga del electrolito de las mismas.

Aviso para el transporte de este sistema

Realice lo siguiente para proteger el mecanismo del reproductor de discos compactos.

- 1 Conecte la alimentación del sistema, y después gire FUNCTION para seleccionar "CD".
Cerciórese de haber extraído todos los discos de la unidad.
- 2 Manteniendo presionada EQ ON/OFF, presione I/⏸ hasta que aparezca "LOCK".
- 3 Suelte en primer lugar I/⏸ y después EQ ON/OFF.
- 4 Desenchufe el cable de alimentación de CA.

Ajuste de la hora

- 1 Conecte la alimentación del sistema.
- 2 Presione CLOCK/TIMER (o CLOCK/TIMER SET del mando a distancia).
Cuando ajuste la hora por primera vez, vaya al paso 5.
- 3 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "CLOCK SET".
- 4 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
- 5 Presione repetidamente ↑ o ↓ para ajustar la hora.
- 6 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
- 7 Presione repetidamente ↑ o ↓ para ajustar los minutos.
- 8 Vuelva a presionar ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Sugerencia

Si comete un error o desea cambiar la hora, comience de nuevo desde el paso 2.

Nota

Los ajustes del reloj se cancelarán cuando desconecte el cable de alimentación o cuando se produzca un corte del suministro eléctrico.

Ahorro de energía en el nodo de espera

Presione repetidamente DISPLAY cuando la alimentación esté desconectada.

Cada vez que presione la tecla, el sistema cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Demostración → Reloj → Modo de ahorro de energía

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Presione una vez DISPLAY para que aparezca la demostración, y dos veces para que se visualice el reloj.

Sugerencias

- El indicador I/☺ se encenderá incluso en el modo de ahorro de energía.
- El temporizador funcionará durante el modo de ahorro de energía.

Nota

Durante el modo de ahorro de energía, no trabajarán las funciones siguientes:

- Ajuste de la hora.
- Función de reproducción presionando una tecla.

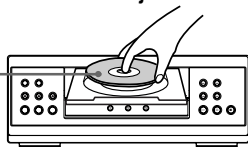
Carga de un disco compacto

1 Presione una de las teclas DISC 1-3 ▲.

La bandeja de discos se abrirá.

2 Coloque un disco compacto con la cara de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.

Para reproducir un solo disco, colóquelo en el círculo interior de la bandeja.



Para insertar discos adicionales, presione ▲ de otros números para abrir la bandeja de discos.

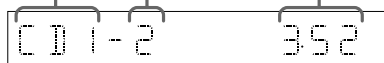
3 Para cerrar la bandeja de discos, presione la misma tecla.

Reproducción de un disco compacto

— Reproducción normal/Reproducción repetida/Reproducción aleatoria

Esta unidad le permitirá escuchar discos compactos en diferentes modos de reproducción.

Número de compartimento de disco Número de canción Tiempo de reproducción



1 Gire FUNCTION para seleccionar "CD".

2 Cuando la reproducción esté parada, presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visualizador aparezca el modo deseado.

Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS	Continuamente todos los discos compactos de la bandeja.
1 DISC	El disco compacto que haya seleccionado en el orden original.
ALL DISCS SHUFFLE	Las canciones de todos los discos compactos en orden aleatorio.
1 DISC SHUFFLE	Las canciones del disco compacto que haya seleccionado en orden aleatorio.
PROGRAM	Las canciones de todos los discos compactos en el orden en el que desee que se reproduzcan (consulte "Programación de canciones de discos compactos" de la página 12).

3 Presione ► (CD) (o CD ▷ del mando a distancia).

Sugerencia

Usted no podrá cambiar el modo de reproducción durante ésta.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Parar la reproducción	Presione ■ (CD).
Realizar una pausa	Presione II. Para reanudar la reproducción, vuelva a presionarla.
Seleccionar una canción	Durante la reproducción, o en pausa, presione ►► (CD) (para avanzar) o ◀◀ (CD) (para retroceder).
Buscar un punto de una canción	Mantenga presionada ►► o ◀◀ (CD) durante la reproducción y suéltela en el punto deseado.
Seleccione un disco compacto	Presione una de las teclas DISC 1-3 (o D.SKIP del mando a distancia).
Cambiar a la función CD desde otra fuente	Presione una de las teclas DISC 1-3 (Selección automática de fuente).
Reproducir repetidamente (Reproducción repetida)	Presione REPEAT durante la reproducción hasta que aparezca "REPEAT" o "REPEAT 1". REPEAT*: Para todas las canciones del disco compacto hasta 5 veces. REPEAT 1: Para una canción solamente. Para cancelar la reproducción repetida, presione REPEAT hasta que desaparezca "REPEAT" y "REPEAT 1".
Extraer un disco compacto	Presione una de las teclas DISC 1-3 ▲.

*Usted no podrá utilizar esta función durante ALL DISCS SHUFFLE.

Nota

No fuerce la bandeja de discos para cerrarla, ya que podría causar problemas en el reproductor de discos compactos. Cierre siempre la bandeja de discos presionando una de las teclas DISC 1-3 ▲.

Programación de canciones de discos compactos

— Reproducción programada

Usted podrá confeccionar un programa de hasta 25 canciones de todos los discos compactos en el orden en el que desee reproducirlas.

1 Presione FUNCTION para seleccionar “CD”, y después coloque un disco compacto.

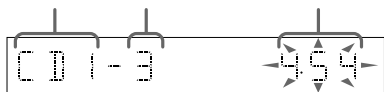
2 Presione repetidamente PLAY MODE cuando la reproducción esté parada hasta que en el visualizador aparezca “PROGRAM”.

3 Presione una de las teclas DISC 1–3 para seleccionar un disco compacto.

Para programar todas las canciones de un disco compacto a la vez, vaya al paso 5 mientras en el visualizador esté indicándose “AL”.

4 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ (CD) hasta que en el visualizador aparezca la canción deseada.

Número de compartimiento de disco	Número de canción	Tiempo de reproducción total (incluyendo la canción seleccionada)
-----------------------------------	-------------------	-------------------------------------------------------------------



5 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La canción (o canciones) se programará(n). Aparecerá el número de paso del programa seguido por el tiempo de reproducción total.

6 Para programar canciones adicionales, repita los pasos 3 a 5.

Para seleccionar canciones del mismo disco, salte el paso 3.

7 Presione ▶ (CD) (o CD ▷ del mando a distancia).

Para	Presione
Cancelar la reproducción programada	Repetidamente PLAY MODE, cuando la reproducción esté parada, hasta que en el visualizador aparezca “1 DISC” o “ALL DISCS”.
Comprobar el programa	Repetidamente CHECK del mando a distancia. Después de la última canción, en el visualizador aparecerá “CHECK END”.
Borrar una canción	CLEAR del mando a distancia cuando la reproducción esté parada. Cada vez que presione la tecla, se borrará una canción del final del programa.
Borrar una canción específica	Repetidamente CHECK del mando a distancia hasta que aparezca la canción que desee borrar, y después presione CLEAR del mando a distancia.
Añadir una canción al programa cuando la reproducción esté parada	<ol style="list-style-type: none"> 1 Presione una de las teclas DISC 1–3 para seleccionar un disco compacto. 2 Presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ (CD) para seleccionar la canción. 3 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Sugerencias

- El programa confeccionado permanecerá en la memoria del sistema incluso después de haberse reproducido. Para volver a reproducir el mismo programa, presione ▶ (CD).
- Si durante la programación en vez del tiempo de reproducción total aparece “--:--” significará que:
 - ha programado un número de canción superior a 20.
 - el tiempo de reproducción total es superior a 100 minutos.

Utilización del visualizador del reproductor de discos compactos

Usted podrá comprobar el tiempo restante de la canción actual o el del disco compacto.

Cuando cargue un disco CD TEXT, podrá comprobar la información almacenada en el mismo. Cuando la unidad detecte discos CD TEXT, en el visualizador aparecerá la indicación "CD TEXT".

Presione DISPLAY.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Durante la reproducción normal

Tiempo de reproducción de la canción actual
 → Tiempo restante de la canción actual →
 Tiempo restante del disco compacto actual
 (modo "1 DISC") o visualización de "--:--"
 (modo "ALL DISCS") → Nombre del título de
 la canción actual* → Visualización del reloj
 (durante 8 segundos) → Estado del efecto
 (durante 8 segundos)

Cuando la reproducción esté parada

Número total de canciones y tiempo de
 reproducción total** → Nombre del título del
 disco compacto* → Visualización del reloj
 (durante 8 segundos) → Estado del efecto
 (durante 8 segundos)

* Con discos CD TEXT solamente (ciertos caracteres no podrán visualizarse). Dependiendo del disco, es posible que no aparezca cierta información de CD TEXT. Si el disco tiene más de 20 canciones, la información de CD TEXT no se visualizará para la 21.^a y posteriores.

** Cuando seleccione el modo de programa y exista un programa, se visualizarán el último número de canción, el tiempo de reproducción total, y el número total de las canciones programadas.

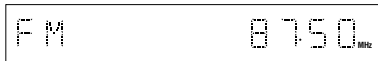
Memorización de emisoras

Usted podrá memorizar 20 emisoras de FM y 10 de AM.

1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar FM o AM.

2 Mantenga presionada TUNING + o – hasta que en el visualizador aparezca “AUTO”.

La exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora. Aparecerá “TUNED” y “STEREO” (para un programa estéreo).



3 Presione TUNER MEMORY.

En el visualizador aparecerá un número de memorización. Las emisoras se almacenarán desde el número de memorización 1.

Número de memorización



4 Presione ENTER (sintonizador o mando a distancia).

La emisora se almacenará.

5 Repita los pasos 1 a 4 para almacenar otras emisoras.

Para sintonizar una emisora con señal débil

Presione repetidamente TUNING + o – para sintonizar la emisora manualmente.

Para almacenar otra emisora en un número de memorización existente

Comience desde el paso 1. Después del paso 3, presione repetidamente PRESET + o – para seleccionar el número de memorización en el que desee almacenar la nueva emisora, y después vaya al paso 4.

Sugerencia

Las emisoras memorizadas se conservarán durante medio día aunque desenchufe el cable de alimentación o se produzca un corte del suministro eléctrico.

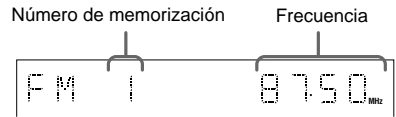
Escucha de la radio

— Sintonía memorizada

Almacene en primer lugar las emisoras en la memoria del sintonizador (consulte “Memorización de emisoras”).

1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar la banda deseada.

2 Presione repetidamente PRESET + o – para sintonizar la emisora memorizada deseada.



Para	Realice lo siguiente
Desconectar la alimentación de la radio	Presione I/⏻.

Para escuchar emisoras no memorizadas

En el paso 2, presione repetidamente TUNING + o – (Sintonía manual) o mantenga presionada TUNING + o – (Sintonía automática).

Sugerencias

- Cuando un programa de FM sea ruidoso, presione STEREO/MONO de forma que en el visualizador aparezca “MONO”. No habrá efecto estéreo, pero la recepción mejorará.
- Para mejorar la recepción, oriente las antenas.

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)

(Modelo para Europa solamente)

¿Qué es el sistema de datos radiofónicos?

El sistema de datos radiofónicos (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras transmitir información adicional junto con la señal del programa normal. Este sintonizador ofrece funciones muy útiles de RDS, como visualización del nombre de la emisora, y localización de emisoras por el tipo de programa. RDS solamente está disponible para emisoras de FM.

Nota

El sistema RDS puede no trabajar adecuadamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo la señal de forma apropiada, o si la señal es débil.

Recepción de emisiones RDS

Simplemente seleccione la emisora de la banda de FM.

Cuando sintonice una emisora que proporcione los servicios RDS, el nombre de la misma aparecerá en el visualizador.

Para comprobar la información RDS

Presione DISPLAY.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Nombre de la emisora* → Frecuencia → Tipo de programa* → Visualización del reloj → Estado del efecto

* Si no se recibe la emisión de RDS, el nombre de la emisora y el tipo de programa no aparecerán en el visualizador.

Localización de una emisora por el tipo de programa (PTY)

Usted podrá localizar la emisora deseada seleccionando el tipo de programa. La unidad sintonizará en el tipo de programas que estén radiodifundiéndose actualmente de entre las emisoras RDS almacenadas en la memoria del sintonizador.

Los tipos de programas incluyen NEWS (noticias), AFFAIRS (noticias de actualidad), INFORMATION (información), SPORT (deportes), EDUCATION (programas educativos), DRAMA (melodramas), CULTURE (cultura), SCIENCE (ciencia), VARIED (entrevistas, juegos, y comedias), POP (música pop), ROCK (música rock), EASY MUSIC (música de escucha fácil), L.CLASSICAL (música clásica ligera), S.CLASSICAL (música clásica seria), OTHER MUSIC (otros tipos de música), WEATHER (tiempo atmosférico), FINANCE (finanzas), CHILDREN (programas para niños), SOCIAL (noticias de sociedad), RELIGION (religión), PHONE IN (consultas telefónicas), TRAVEL (viajes), LEISURE (pasatiempo), JAZZ (jazz), COUNTRY (música del país), NATION (música popular de la nación), OLDIES (música de tiempos pasados), FOLK (música folklórica), DOCUMENTARY (asuntos sobre investigación), ALARM TEST (señal de prueba para emisiones de emergencia), ALARM-ALARM (emisión de emergencia), y NONE (cualquier programa no definido arriba).

- 1 Presione PTY mientras esté escuchando la radio.**
- 2 Presione repetidamente PRESET + o – para seleccionar el tipo de programa deseado.**
- 3 Presione ENTER (sintonizador o mando a distancia).**
En el visualizador aparecerán alternativamente “SEARCH” y el tipo de programa seleccionado.
Cuando el sintonizador reciba un programa, el nombre de la emisora memorizada parpadeará.
- 4 Presione repetidamente PRESET + o – para continuar la búsqueda de nombre de la emisora deseada.**
- 5 Cuando parpadee el nombre de la emisora memorizada deseada, vuelva a presionar ENTER (sintonizador o mando a distancia).**

Para cancelar la búsqueda mediante PTY

Vuelva a presionar PTY.

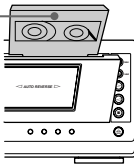
Nota

Si el tipo de programa seleccionado no está radiodifundiéndose actualmente, aparecerá “NO PTY”.

Carga de un casete

- 1 Presione ▲ (Deck A o B).
- 2 Inserte un casete en el deck A o B.

Insértelo con la cara que desee reproducir/grabar hacia fuera.



Reproducción de una cinta

Usted podrá utilizar cintas TYPE I (normal) o TYPE II (CrO₂), o TYPE IV (metal). El deck detectará automáticamente el tipo de cinta.

- 1 Cargue el casete.
- 2 Presione repetidamente **DIRECTION** a fin seleccionar ⇄ para reproducir una cara, ↔ para reproducir ambas caras, o **RELAY*** (Reproducción con relevo) para reproducir sucesivamente en ambos decks.
- 3 Presione ► (Deck A o B) (o, TAPE A ◀▶ o TAPE B ◀▶ del mando a distancia).

Se iniciará la reproducción de la cinta.

Para reproducir la cara contraria, presione ◀ (Deck A o B). Cuando el mando a distancia, vuelva a presionar TAPE A ◀▶ o TAPE B ◀▶.

Cuando haya seleccionado ↔ o RELAY, el deck se parará automáticamente después de haber repetido la secuencia 5 veces.

- * La reproducción con relevo seguirá siempre esta secuencia cíclica:
Deck A (cara frontal) → Deck A (cara posterior)
→ Deck B (cara frontal) → Deck B (cara posterior)

Para	Haga lo siguiente
Parar la reproducción	Presione ■ (Deck A o B).
Avanzar o rebobinar rápidamente	Presione ◀◀ o ▶▶ (Deck A o B) cuando la reproducción esté parada.
Extraer el casete	Presione ▲ (Deck A o B).

Sugerencia

Para reducir el ruido de siseo de la cinta con señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR".

Búsqueda del comienzo de una canción (AMS*)

Durante la reproducción, presione repetidamente ◀◀ o ▶▶ (Deck A o B) tantas veces como canciones desee saltar hacia adelante (o hacia atrás).

El sentido de búsqueda, + (hacia adelante) o - (hacia atrás) y el número de canciones saltadas (1-9) aparecerán en el visualizador.

Ejemplo: búsqueda de 2 canciones hacia delante

TAPE B)) +2

* Sensor automático de canciones

Nota

La función del AMS puede no trabajar correctamente en las circunstancias siguientes:

- Cuando el espacio sin grabar entre las canciones sea inferior a 4 segundos,
- Cuando la unidad esté colocada cerca de un televisor.

Grabación en una cinta

— Grabación sincronizada con un disco compacto/Duplicación a alta velocidad/Grabación manual/Edición de programa

Usted podrá grabar de un disco compacto, una cinta, la radio, u otro componente conectado. Podrá utilizar cintas TYPE I (normal) o TYPE II (CrO₂). El nivel de grabación se ajustará automáticamente.

Pasos	Grabación de un disco (Grabación sincronizada con un disco compacto)	Grabación de una cinta (Duplicación a alta velocidad)	Grabación manual
1	Inserte un casete grabable en el deck B.		
2	Gire FUNCTION para seleccionar "CD".	Gire FUNCTION para seleccionar "TAPE A".	Gire FUNCTION para seleccionar la fuente de grabación.
3	Inserte el disco compacto que desee grabar.	Inserte la cinta que desee grabar en el deck A.	Prepare la fuente de grabación.
4	Presione CD SYNC.	Presione HI-DUB.	Presione REC PAUSE/START.
	El deck B iniciará la grabación. En el visualizador parpadeará el indicador "REC". Para reducir el ruido de siseo de la cinta con señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR de forma que en el visualizador aparezca "DOLBY NR" (excepto cuando grabe de una cinta).		
5	Presione repetidamente DIRECTION a fin de seleccionar \rightleftarrows para grabar en una cara. Seleccione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras.		
6	Presione REC PAUSE/START. Se iniciará la grabación.		
7			Inicie la reproducción de la fuente que desee grabar.

Para	Presione
Parar la grabación	■ (CD o Deck B).
Realizar una pausa en la grabación*	REC PAUSE/START.

* Sólo para grabar manualmente.

Sugerencias

- Si desea grabar desde la cara posterior, presione ◀ (Deck B) (o TAPE B ◀▷ del mando a distancia), la tecla que no esté encendida después del paso 4 (cuando el deck B esté en el modo de grabación en pausa).
- Cuando desee grabar en ambas caras, cerciórese de comenzar por la frontal. Si comenzase por la cara posterior, la grabación se pararía al finalizar tal cara.
- (Duplicación a alta velocidad solamente)
Si ajusta la dirección a \leftrightarrow cuando las cintas tengan diferentes longitudes, las caras de los casetes de cada deck se invertirán independientemente. Si selecciona RELAY, los casetes de ambos decks se invertirán juntos.

Nota

El campo acústico cambiará automáticamente a 2CH STEREO cuando inicie la grabación.

continúa

Grabación en una cinta (continuación)

Grabación de un disco compacto especificando el orden de las canciones

— Edición de programa

Cuando programe, cerciórese de que los tiempos de reproducción para cada cara no sobrepasen la longitud de una cara del casete.

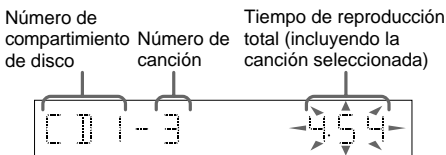
1 Inserte el disco compacto y un casete grabable en el deck B, y después presione **FUNCTION** para seleccionar “CD”.

2 Presione repetidamente **PLAY MODE** cuando la reproducción esté parada hasta que en el visualizador aparezca “PROGRAM”.

3 Presione una de las teclas **DISC 1–3** para seleccionar el disco compacto.

Para programar todas las canciones de un disco compacto a la vez, realice el paso 5 mientras en el visualizador esté indicándose “AL”.

4 Presione repetidamente **◀◀** o **▶▶** (CD) hasta que en el visualizador aparezca la canción deseada.



5 Presione **ENTER** (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La canción (o canciones) se programará(n). Aparecerá el número de paso del programa seguido por el tiempo de reproducción total.

6 Para programar canciones adicionales, repita los pasos 3 a 5.

Para seleccionar canciones del mismo disco, salte el paso 3.

7 Presione **CD SYNC**.

El deck B permanecerá a la espera de la grabación. Para reducir el ruido de siseo de la cinta con señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione **DOLBY NR** de forma que en el visualizador aparezca “DOLBY NR”. El indicador “REC” parpadeará en el visualizador.

8 Presione repetidamente **DIRECTION** a fin de seleccionar **↔** para grabar en una cara.

Selecione **↔↔** (o **RELAY**) para grabar en ambas caras.

9 Presione **REC PAUSE/START**.

Se iniciará la grabación.

Para cancelar la edición de programa

Presione repetidamente **PLAY MODE** hasta que en el visualizador aparezca “1 DISC” o “ALL DISCS”.

Sugerencia

A fin de comprobar la longitud de cinta requerida para grabar un disco compacto, presione **EDIT** después de haber insertado el disco compacto y seleccionado la función CD. Aparecerá la longitud de cinta requerida para el disco compacto actualmente seleccionado, seguida por el tiempo de reproducción total para la cara A y la cara B (Edición con selección de cinta).

Nota

Usted no podrá utilizar la Edición con selección de cinta para discos que contengan más de 21 canciones. Si lo intenta, en el visualizador aparecerá “CANNOT EDIT”.

Grabación de programas de radiodifusión con el temporizador

Para grabar con el temporizador, usted tendrá que ajustar el reloj (consulte “Ajuste de la hora” de la página 9) y memorizar las emisoras (consulte “Memorización de emisoras” de la página 14) con antelación.

1 Sintonice la emisora memorizada (consulte “Escucha de la radio” de la página 14).

2 Presione **CLOCK/TIMER** (o **CLOCK/TIMER SET** del mando a distancia).

Aparecerá “DAILY1 SET”.

3 Presione repetidamente **↑** o **↓** para seleccionar “REC SET”, y después presione **ENTER**.

Aparecerá “ON” y la indicación de la hora parpadeará.

4 Programe la hora de comienzo de la grabación.

Presione repetidamente **↑** o **↓** para ajustar la hora, y después presione **ENTER** (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La indicación de los minutos parpadeará.

Presione repetidamente **↑** o **↓** para ajustar los minutos, y después presione **ENTER** (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La indicación de la hora volverá a parpadear.

5 Programe la hora de finalización de la grabación realizando el paso 4.

Aparecerá la hora de comienzo, seguida por la de finalización, la emisora memorizada a grabarse (p. ej., “TUNER FM 5”), y después aparecerá la visualización original.

6 Inserte un casete grabable en el deck B.

7 Desconecte la alimentación.

Cuando se inicie la grabación, el nivel del volumen se ajustará al mínimo.

Para	Realice lo siguiente
Comprobar el ajuste	Presione TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia), presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar “REC SELECT”, y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
Cambiar el ajuste	Comience desde el paso 1.
Cancelar la grabación con el temporizador	Presione TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia), presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar “TIMER OFF”, y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Notas

- Si la alimentación está conectada a la hora programada, no se realizará la grabación con el temporizador.
- Cuando utilice el cronodesconectador, la grabación con el temporizador no conectará la alimentación del sistema hasta que la desconecte el cronodesconectador.
- La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada.

Ajuste del sonido

Para reforzar los graves (DBFB*)

Presione DBFB del mando a distancia.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

DBFB ON ↔ DBFB OFF

* Dynamic Bass Feedback (Retroalimentación dinámica de graves)

Para obtener sonido potente

Presione GROOVE.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

GROOVE → V-GROOVE → GROOVE OFF

GROOVE: Latecla GROOVE se encenderá. El volumen cambiará al modo de potencia y la curva de ecualización cambiará. DBFB se ajustará automáticamente a la máxima intensidad.

V-GROOVE: Latecla GROOVE se encenderá. El volumen cambiará al modo de potencia, las frecuencias más bajas de los graves del sonido que esté escuchando se reforzarán potentemente, y la curva de ecualización cambiará. DBFB se ajustará automáticamente a la máxima intensidad.

Selección de un campo acústico

Presione MUSIC MODE o MOVIE MODE, y después gire FILE SELECT para seleccionar el campo acústico deseado.

La visualización cambiará de la forma siguiente:

Después de presionar MUSIC MODE*:

2CH STEREO ↔ SMALL HALL ↔
LARGE HALL ↔ OPERA HOUSE ↔
JAZZ CLUB ↔ DISCO/CLUB ↔
CHURCH ↔ LIVE HOUSE ↔
ARENA ↔ STADIUM ↔ GAME ↔
2CH STEREO...

* La tecla MUSIC MODE se encenderá.


Después de presionar MOVIE MODE*:

SEMI C.EX A ↔ SEMI C.EX B ↔
SEMI C.EX C ↔ V.SEMI M.D. ↔
V.ENHANCE.A ↔ V.ENHANCE.B ↔
SEMI C.EX A...

* La tecla MOVIE MODE se encenderá.

Con respecto a la información sobre cada campo acústico, consulte más abajo.

Sugerencias

- Usted también podrá seleccionar un campo acústico presionando repetidamente MUSIC MODE o MOVIE MODE. Cada vez que presione la tecla, la visualización cambiará cíclicamente como se ha descrito anteriormente.
- Usted también podrá seleccionar un campo acústico presionando ← o → mientras los indicadores de las teclas SUR y EQ estén activados o desactivados.
- Usted podrá identificar el formato de codificación del software del programa observando su paquete. Los discos Dolby Digital están etiquetados con el logotipo .
- En el modo de selección de campo acústico, podrá cambiar a MOVIE MODE presionando ↓ y a MUSIC MODE presionando ↑.

<MUSIC MODE>

■ Estéreo de 2 canales (2CH STEREO)

El sonido saldrá a través de los altavoces delanteros izquierdo y derecho, y un altavoz de subgraves. Las fuentes de dos canales (estéreo) estándar no pasarán en absoluto por el proceso de campo acústico. Los formatos perimétricos multicanales se mezclarán en dos canales.

■ Sala pequeña (SMALL HALL)

Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular pequeña.

■ Sala grande (LARGE HALL)

Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular grande.

■ Sala de ópera (OPERA HOUSE)

Reproduce la acústica de una sala de ópera.

■ Club de jazz (JAZZ CLUB)

Reproduce la acústica de un club de jazz.

■ Discoteca/Club (DISCO/CLUB)

Reproduce la acústica de una discoteca/club de baile.

■ Iglesia (CHURCH)

Reproduce la acústica de una iglesia de piedra.

■ Sala para actuación en vivo (LIVE HOUSE)

Reproduce la acústica de una sala para actuación en vivo de 300 asientos.

■ Pista (ARENA)

Reproduce la acústica de una sala de conciertos de 1000 asientos.

■ Estadio (STADIUM)

Reproduce la sensación de un estadio grande al aire libre.

■ Juego (GAME)

Ofrece el máximo impacto de audio de software de videojuegos.

<MOVIE MODE>

■ Estudio de semicine EX. A (SEMI C.EX A)*

Reproducirá las características de sonido del estudio de edición clásica de Sony Pictures Entertainment utilizando la formación de imagen de sonido tridimensional de V.SEMI M.D. para crear 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente desde el sonido de los altavoces delanteros.

■ Estudio de semicine EX. B (SEMI C.EX B)*

Reproducirá las características de sonido del estudio de mezcla de Sony Pictures Entertainment, que es una de las instalaciones más actualizadas de Hollywood. La formación de imagen de sonido tridimensional de V.SEMI M.D. e utiliza para crear 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente desde el sonido de los altavoces delanteros.

■ Estudio de semicine EX. C (SEMI C.EX C)*

Reproducirá las características de sonido del estudio de grabación de música de fondo (BGM) Sony Pictures Entertainment utilizando la formación de imagen de sonido tridimensional de V.SEMI M.D. para crear 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente desde el sonido de los altavoces delanteros.

■ Dimensión semimúltiple virtual (V.SEMI M.D.)*

Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear altavoces traseros virtuales a partir del sonido de los altavoces delanteros sin usar altavoces traseros reales. Este modo crea 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de aproximadamente 30°.

■ Sonido perimétrico reforzado virtual A (V.ENHANCE.A)*

Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear 3 juegos de altavoces traseros virtuales a partir del sonido de los altavoces delanteros.

■ Sonido perimétrico reforzado virtual B (V.ENHANCE.B)*

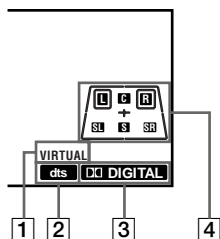
Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear 1 juego de altavoces traseros virtuales a partir del sonido de los altavoces delanteros.

* Campo acústico "VIRTUAL": Campo acústico con altavoces virtuales. Sin embargo, para "SEMI C.EX A-C", las características del sonido de cada estudio de producción de sonido se reproducirán sin altavoces virtuales cuando "VIR.SP." del menú SUR esté ajustado a "OFF".

Notas

- El campo acústico que podrá seleccionar dependerá del modo actualmente seleccionado (MUSIC MODE o MOVIE MODE). Si la tecla (MUSIC MODE o MOVIE MODE) para el campo acústico deseado no se enciende, no podrá seleccionar el campo acústico girando FILE SELECT. Presione en primer lugar MUSIC MODE o MOVIE MODE para que se encienda el indicador.
- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden causar el aumento de ruido en la señal de reproducción.
- Si cambia el ajuste del sonido, en el menú de campos acústicos, por ejemplo, durante la grabación, el sonido de grabación se interrumpirá en tal punto.

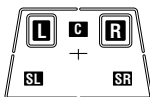
Explicación de las indicaciones de sonido perimétrico multicanal



- 1 VIRTUAL:** Se encenderá cuando seleccione un campo acústico con altavoces virtuales.
- 2 dts:** Se encenderá cuando se introduzcan señales DTS.
- 3 DIGITAL:** Se encenderá cuando el sistema esté decodificando señales grabadas en formato Dolby Digital.
- 4 Indicadores de canales de reproducción:** Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que están reproduciéndose (izquierdos, central, derechos, etc.). Los cuadros alrededor de las letras “L” y “R” indican que la unidad está mezclando el sonido fuente en los canales “L” (izquierdo) y “R” (derecho). Cuando utilice campos acústicos como “LARGE HALL” o “SMALL HALL”, el sistema añadirá reverberación basándose en el sonido de la fuente.
L (delantero izquierdo), R (delantero derecho), C [(central) (monoaural)], SL (trasero izquierdo), SR (trasero derecho), S [(trasero) (monoaural)]

Ejemplo:

Formato de grabación (delanteros/traseros): 3/2
Canales de salida: Altavoces traseros ausentes
Campo acústico: GAME



Personalización de los campos acústicos

Ajustando los parámetros de sonido perimétrico y la ecualización de los altavoces delanteros, podrá personalizar los campos acústicos de acuerdo con su situación de escucha particular.

Después de haber personalizado un campo acústico, los cambios se almacenarán perpetuamente en la memoria (a menos que desconecte la alimentación de la unidad durante medio día). Usted podrá cambiar el sonido personalizado en cualquier momento asignando nuevos valores a los parámetros.

Con respecto a los parámetros disponibles para cada campo acústico, consulte la tabla de la página 34.

Ajuste de los parámetros del sonido perimétrico

El menú SUR contiene los parámetros que le permitirán personalizar varios aspectos del campo acústico actual. Los ajustes disponibles en este menú se almacenan individualmente para cada campo acústico.

1 Inicie la reproducción de una fuente de programas codificada con sonido perimétrico multicanal, y después seleccione un campo acústico.

Cuando el sintonizador esté decodificando señales grabadas en formato multicanal, el indicador MULTI CHANNEL DECODING permanecerá encendido.

Cuando el campo acústico seleccionado contenga parámetros de sonido perimétrico ajustables, se encenderá la tecla SUR.

2 Cuando se encienda la tecla SUR, presiónela.

La tecla comenzará a parpadear y se visualizará el primer parámetro.

3 Presione repetidamente \leftarrow o \rightarrow para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

4 Presione repetidamente \uparrow o \downarrow para seleccionar el ajuste deseado.

Al ajuste se almacenará.

5 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La tecla SUR se encenderá. Con respecto a los parámetros de sonido perimétrico, consulte la tabla de la página 34.

■ Nivel de efecto (EFFECT)

Le permitirá ajustar la “presencia” del efecto perimétrico actual.

■ Tipo de pared (WALL)

Le permitirá controlar el nivel de las altas frecuencias para alterar el carácter acústico de su entorno de escucha simulando una pared más blanda (S) o rígida (H). El punto medio designa una pared neutra (hecha de madera).

■ Reverberación (REVERB)

Le permitirá controlar el espaciamiento de las reflexiones tempranas para simular una sala acústicamente mayor (L) o menor (S). El punto medio (0) designará una sala sin ajustes.

■ Profundidad de la pantalla (S.DEPTH)

Le permitirá crear la misma sensación en su sala de escucha desplazando el sonido de los altavoces delanteros “dentro” de la pantalla. Este parámetro podrá ajustarse a “OFF”, “M” (MID), o “D” (DEEP). “D” proporciona la mayor profundidad de pantalla.

■ Altavoz virtual (VIR.SP.)

Le permitirá activar y desactivar los altavoces virtuales creados con los campos acústicos SEMI C.EX A, B, y C.

Ajuste de los parámetros de nivel

El menú SP. LEVEL contiene parámetros que le permitirán ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros y el volumen del altavoz de subgraves. Los ajustes disponibles en este menú se aplicarán a todos los campos acústicos.

1 Presione SET UP.

2 Presione repetidamente \leftarrow o \rightarrow para seleccionar “SP. LEVEL”.

3 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

4 Presione repetidamente \leftarrow o \rightarrow para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

5 Presione repetidamente \uparrow o \downarrow para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se almacenará.

6 Vuelva a presionar ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Con respecto a los parámetros de nivel de los altavoces, consulte la tabla de la página 34.

■ Equilibrio entre los altavoces delanteros (FRONT)

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros, izquierdo y derecho.

■ Nivel del altavoz de subgraves (SUB W.)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz de subgraves.

■ Nivel de mezcla del efecto de baja frecuencia (LFE)

Le permitirá atenuar el nivel de la salida del canal del efecto de baja frecuencia (LFE) del altavoz de subgraves sin que se vea afectado el nivel de las frecuencias de los graves enviadas al altavoz de subgraves desde los altavoces delanteros a través del circuito de redirección de graves Dolby Digital.

- “0 dB” dará salida a la señal LFE completa con el nivel de mezcla determinado por el ingeniero de grabación.
- “MUTING” silenciará el sonido del canal LFE del altavoz de subgraves. Sin embargo, los sonidos de baja frecuencia de los altavoces delanteros saldrá a través del altavoz de subgraves.

■ Compresor de gama dinámica (D.COMP.)

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido. Esto puede resultar muy útil cuando desee ver películas a bajo volumen bien entrada la noche.

- “OFF” reproduce la pista de sonido sin compresión.
- “STD” reproduce la pista de sonido con la gama dinámica pretendida por el ingeniero de grabación.
- “0.1”-“0.9” le permitirán comprimir la gama dinámica en pasos pequeños para obtener el sonido deseado.
- “MAX” proporciona una compresión dramática de la gama dinámica.

Nota

La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.

continúa

Personalización de los campos acústicos (continuación)

Ajuste del ecualizador

El menú EQ le permitirá ajustar la ecualización (frecuencias bajas, medias, y altas) de los altavoces delanteros. Los ajustes del ecualizador se almacenarán individualmente para cada campo acústico.

1 Inicie la reproducción de una fuente de programa codificada con sonido perimétrico multicanal, y después seleccione un campo acústico.

Cuando el campo acústico seleccionado contenga parámetros ajustables del ecualizador, se encenderá la tecla EQ.

2 Cuando se encienda la tecla EQ, presiónela.

La tecla comenzará a parpadear y se visualizará el primer parámetro.

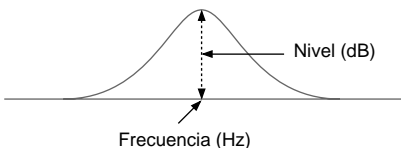
3 Presione repetidamente \leftarrow o \rightarrow para seleccionar el parámetro [ganancia (dB) o frecuencia (Hz)] que desee ajustar.

4 Presione repetidamente \uparrow o \downarrow para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se almacenará.

5 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La tecla EQ se encenderá. Con respecto a los parámetros del ecualizador, consulte la página 34.



Para activar/desactivar el ecualizador

Presione EQ ON/OFF. Cuando active el ecualizador, en el visualizador se encenderá el indicador EQ. Cuando ajuste el ecualizador utilizando los parámetros EQ, los ajustes se almacenarán por separado para cada campo acústico y podrán reproducirse cada vez que se active el ecualizador.

■ Graves de los altavoces delanteros (BASS) (Ganancia/frecuencia)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los graves.

■ Gama media de los altavoces delanteros (MID) (Ganancia/frecuencia)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de la gama media.

■ Agudos de los altavoces delanteros (TREB) (Ganancia/frecuencia)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los agudos.

Reposición de los campos acústicos personalizados a los predeterminados en la fábrica

Para reponer los ajustes de un campo acústico personalizado

1 Gire FILE SELECT para seleccionar el campo acústico cuyos ajustes desee reponer.

2 Presione SET UP.

3 Presione repetidamente \leftarrow o \rightarrow para seleccionar "RESET MENU".

4 Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

5 Presione repetidamente \leftarrow o \rightarrow para seleccionar "CUR. F. RESET".

6 Vuelva a presionar ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Todos los parámetros de sonido perimétrico, del ecualizador, y de nivel de los altavoces del campo acústico seleccionado se repondrán a los ajustes predeterminados en la fábrica.

Para cancelar

Presione SET UP.

Para reponer los ajustes de todos los campos acústicos personalizados

- 1** Presione SET UP.
- 2** Presione repetidamente ← o → para seleccionar “RESET MENU”.
- 3** Presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
- 4** Presione repetidamente ← o → para seleccionar “ALL F. RESET”.
- 5** Vuelva a presionar ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Todos los parámetros de sonido perimétrico, del ecualizador, y de nivel de los altavoces se repondrán a los ajustes predeterminados en la fábrica.

Para cancelar

Presione SET UP.

Cambio de la visualización del analizador de espectro

Mantenga presionada **DISPLAY** durante más de 2 segundos.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

SPECTRUM ON ↔ SPECTRUM OFF

Para ajustar el brillo del visualizador

- 1 Presione **SET UP**.
- 2 Presione repetidamente **←** o **→** para seleccionar **"DIMMER"**.
- 3 Presione **ENTER** (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
- 4 Presione repetidamente **↑** o **↓** para seleccionar el ajuste deseado.
El ajuste se almacenará.
- 5 Vuelva a presionar **ENTER** (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Para dormir con música

— Cronodesconectador

Usted podrá disponer el sistema para que se desconecte a la hora programada para dormir escuchando música.

Presione **SLEEP** del mando a distancia.

Cada vez que presione esta tecla, la visualización de los minutos (después de los cuales se producirá la desconexión) cambiará de la forma siguiente:

OFF → AUTO* → 90min → 80min → 70min → ... → 10min

* La alimentación se desconectará cuando finalice la reproducción del disco compacto o de la cinta actual (hasta 100 minutos).

Para	Presione
Comprobar el tiempo restante	SLEEP una vez.
Cambiar el tiempo hasta la desconexión	SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo deseado.
Cancelar el cronodesconectador	SLEEP repetidamente hasta que aparezca "SLEEP OFF".

Para despertarse con música

— Temporizador diario

Usted podrá despertarse con música diariamente a la hora programada. Cerciórese de que el reloj esté ajustado (consulte "Ajuste de la hora" de la página 9).

- 1 Prepare la fuente de música que desee reproducir.
 - Dico compacto: Cargue un disco compacto. Para comenzar desde una canción específica, confeccione un programa (consulte "Programación de canciones de discos compactos" de la página 12).
 - Casete: Inserte el casete con la cara que desee reproducir hacia fuera.
 - Radio: Sintonice la emisora memorizada deseada (consulte "Escucha de la radio" de la página 14).
- 2 Ajuste el volumen.
- 3 Presione **CLOCK/TIMER** (o **CLOCK/TIMER SET** del mando a distancia). Aparecerá **"DAILY1 SET"**.
- 4 Presione repetidamente **↑** o **↓** para seleccionar **"DAILY 1 (o 2)"**, y después presione **ENTER** (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia). Aparecerá **"ON"** y la indicación de la hora parpadeará.

5 Ajuste la hora de inicio de la reproducción.

Presione repetidamente ↑ o ↓ para ajustar la hora, y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La indicación de los minutos parpadeará.

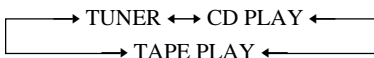
Presione repetidamente ↑ o ↓ para ajustar los minutos, y después vuelva a presionar ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

La indicación de la hora volverá a parpadear.

6 Ajuste la hora de parada de la reproducción realizando el paso 5.

7 Presione repetidamente ↑ o ↓ hasta que aparezca la fuente de música deseada.

Las indicaciones cambiarán de la forma siguiente:



8 Vuelva a presionar ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

Aparecerá el tipo de temporizador (“DAILY 1” o “DAILY 2”), seguido por la hora de inicio, la hora de finalización, la fuente de música, y después aparecerá la visualización original.

9 Desconecte la alimentación.

Notas

- Si la alimentación está conectada a la hora programada, el temporizador diario no funcionará.
- Cuando utilice el cronodesconector, el temporizador diario no conectará la alimentación del sistema mientras no la haya desconectado el cronodesconector.
- La alimentación se conectará 15 segundos antes de la hora programada.

Para	Realice lo siguiente
Comprobar el ajuste	Presione TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia) y presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el modo respectivo (“DAILY 1” o “DAILY 2”), y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).
Cambiar el ajuste	Comience desde el paso 1.
Cancelar el temporizador diario	Presione TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia), presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar “TIMER OFF”, y después presione ENTER (amplificador de audio/vídeo o mando a distancia).

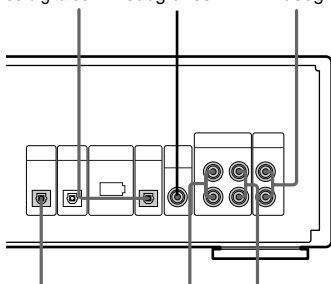
Conexión de componentes de audio

Para conectar componentes de audio, hágalo a las tomas del panel posterior del sintonizador.

A la toma de entrada digital de un deck de minidiscos o de un reproductor de discos versátiles digitales

Al altavoz de subgraves

A las tomas de salida analógica de una videograbadora



A la toma de salida digital de un deck de minidiscos o de un reproductor de discos versátiles digitales

A las tomas de entrada analógicas de un deck de minidiscos

A las tomas de salida analógicas de un deck de minidiscos

Para	Realice lo siguiente
Realizar una grabación digital de un disco compacto a un minidisco	Conecte un cable óptico opcional.
Escuchar el sonido digital de un deck de minidiscos conectado	Presione DIGITAL.
Escuchar el sonido analógico de un deck de minidiscos conectado	Gire FUNCTION para seleccionar "MD".
Escuchar el sonido analógico de una videograbadora conectada	Gire FUNCTION para seleccionar "VIDEO".

Sugerencia

Cuando quite la cubierta del conector óptico, guárdela para poder usarla en el futuro.

Notas

- Cerciórese de hacer coincidir el color de las clavijas y las tomas o conectores.
- Para conectar un reproductor de discos VIDEO CD, conecte las tomas de salida de audio de éste a las tomas MD IN de este sistema.
- Las señales digitales solamente saldrán a través de la toma DIGITAL OUT durante las funciones CD o DIGITAL. Además, el sonido de salida a través de la toma DIGITAL OUT no se verá afectado por el ajuste del sonido.
- Este sistema no es compatible con las frecuencias de muestreo de 96 kHz ni con el formato SACD.

Precauciones

Sobre la tensión de alimentación

Antes de utilizar el sistema, compruebe si la tensión de funcionamiento del mismo es idéntica a la de la red local.

Acerca de la seguridad

- El sistema no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté conectado a un tomacorriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación en dicho sistema.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro del sistema cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea comprobada por personal cualificado.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca de la ubicación

- No coloque el sistema en posición inclinada.
- No coloque el sistema en lugares:
 - extremadamente cálidos o fríos.
 - polvorientos o sucios.
 - muy húmedos.
 - con vibraciones.
 - sometidos a la luz solar directa.

Acerca del calentamiento

- Aunque el sistema se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento.
- Coloque el sistema en un lugar adecuadamente ventilado para evitar que se recaliente.

Si utiliza continuamente el sistema a gran volumen, la temperatura de la parte superior de la caja, los lados, y la base aumentará considerablemente. Para evitar sufrir quemaduras, no toque el sistema.

Para evitar el mal funcionamiento, no cubra el orificio para el ventilador.

Acerca de la operación

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en el objetivo del interior del reproductor de discos compactos. En caso de ocurrir esto, el sistema no funcionará adecuadamente. Extraiga los discos compactos y deje el sistema con la alimentación conectada durante aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.
- Antes de mover el sistema, extráigale los discos.
- Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema, consulte a su proveedor Sony.

Notas sobre los discos compactos

- Antes de reproducir, limpie el disco compacto con un paño de limpieza. Frote el disco compacto desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes.
- No exponga los discos compactos a la luz solar directa ni a fuentes de calor.
- Los discos de forma no estandarizada (p. ej., en forma de corazón, cuadrado, o estrella) no podrán reproducirse con esta unidad. Si intentase hacerlo, podría dañar el reproductor de discos compactos. No utilice tales discos.

Nota sobre la reproducción de discos CD-R/CD-RW

Los discos grabados en unidades de discos CD-R/CD-RW pueden no reproducirse debido a los daños, la suciedad, las condiciones de grabación, o las características de la unidad de grabación. Además, cuando finalice la grabación, y no grabe el final de la misma, el disco puede no reproducirse.

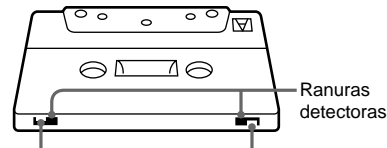
Limpieza de la caja

Utilice un paño ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente.

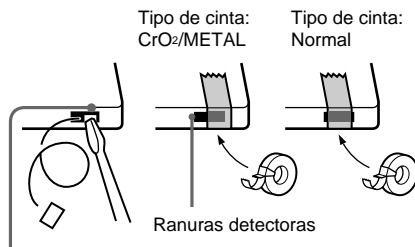
Para conservar permanentemente una cinta

Para evitar el volver a grabar accidentalmente una cinta, rompa la lengüeta de la cara A o B del casete, como se muestra en la ilustración.

Si desea volver a grabar en este casete, cubra el orificio dejado por la lengüeta rota con cinta adhesiva. Sin embargo, tenga cuidado de no cubrir las ranuras detectoras que permiten al deck de casetes detectar automáticamente el tipo de cinta.



Lengüeta de la cara B Lengüeta de la cara A



Rompa la lengüeta de la cara A del casete.

Precauciones (continuación)

Antes de insertar un casete en el deck

Si la cinta está floja, ténsela. De lo contrario, la cinta podría enredarse en el interior del deck y dañarse.

Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos

La cinta es muy elástica. No cambie con frecuencia las operaciones de la cinta tales como reproducción, parada, avance rápido, etc. La cinta podría enredarse en el interior del deck.

Limpieza de las cabezas de la cinta

Limpie las cabezas de la cinta cada 10 horas de utilización.

Cerciórese de limpiar las cabezas de la cinta antes de iniciar una grabación importante o después de haber reproducido una cinta vieja. Utilice un casete limpiador de tipo seco o húmedo adquirido en un establecimiento del ramo. Con respecto a los detalles, consulte las instrucciones del casete limpiador.

Desmagnetización de las cabezas de la cinta

Desmagnetice las cabezas de la cinta cada 20 a 30 horas de utilización con un casete desmagnetizador adquirido en un establecimiento del ramo. Con respecto a los detalles, consulte las instrucciones del casete desmagnetizador.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema al utilizar este sistema, utilice la lista de comprobaciones siguiente.

En primer lugar compruebe si el cable de alimentación está firmemente conectado y si los cables de los altavoces están correctamente conectados e insertados a fondo.

Si cualquier problema persiste, consulte a su proveedor Sony. Cuando tenga que llevar a reparar el sistema, cerciórese de llevar el sistema completo. Este producto es un sistema de componentes, y será necesario todo el sistema para determinar dónde necesita reparación.

Generales

La visualización comienza a parpadear al enchufar el cable de alimentación incluso aunque no se haya conectado la alimentación.

- Se ha iniciado el modo de demostración. Presione I/⏏ (consulte el paso 5 de la página 8).

El ajuste del reloj/temporizador se ha cancelado.

- El cable de alimentación se ha desconectado o se produjo un corte del suministro eléctrico. Vuelva a realizar el “Ajuste de la hora” (página 9). Si había ajustado el temporizador, vuelva a programarlo “Para despertarse con música” (página 26) y/o “Grabación de programas de radiodifusión con el temporizador” (página 18).

Las emisoras memorizadas se han cancelado.

- El cable de alimentación se ha desconectado o se produjo un corte del suministro eléctrico durante más de medio día. Vuelva a realizar el “Memorización de emisoras” (página 14).

No hay sonido.

- Gire VOLUME hacia la derecha.
- Los auriculares están conectados.
- Inserte solamente la parte pelada de los cables de los altavoces en las tomas SPEAKER. Si insertase la parte de plástico de los cables de los altavoces, se obstruiría la conexión.
- El dispositivo protector del amplificador se ha activado debido a un cortocircuito. (“PROTECT” y “PUSH POWER” parpadearán alternativamente en el visualizador.) Desconecte la alimentación, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectar la alimentación.
- Durante la grabación con el temporizador no habrá salida de audio.

Hay mucho ruido o zumbido.

- Un televisor o una videograbadora está demasiado cerca de la unidad. Aleje la unidad del televisor o de la videograbadora.

En el visualizador se enciende “-:-”.

- Se ha producido una interrupción del suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj y a programar el temporizador.

El temporizador no funciona.

- Ajuste correctamente el reloj.
 - Usted no podrá activar simultáneamente el temporizador diario y la grabación con el temporizador.
-

No aparece “DAILY 1”, “DAILY 2”, o “REC SELECT” al presionar TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia).

- Programe correctamente el temporizador.
- Ajuste el reloj.

El mando a distancia no funciona.

- Entre el mando a distancia y el sistema existe un obstáculo.
- El mando a distancia no está apuntando hacia el sensor de control remoto del sistema.
- Las pilas se han agotado. Reemplácelas.

Hay retroalimentación acústica.

- Reduzca el nivel del volumen.
- Aleje el micrófono de los altavoces, o cambie la orientación del micrófono.

En la pantalla de un televisor se producen irregularidades en los colores.

- Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos. Si las irregularidades en los colores continúan, aleje los altavoces del televisor.

“PROTECT” y “PUSH POWER” aparecen alternativamente.

- Ha entrado una señal fuerte. Desconecte la alimentación, deje el sistema, déjelo así durante cierto tiempo, y después vuelva a conectar la alimentación. Si “PROTECT” y “PUSH POWER” siguen apareciendo alternativamente, compruebe los cables de los altavoces.

Altavoces

Solamente sale sonido a través de un canal, o el volumen entre los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Compruebe la conexión y la ubicación de los altavoces.
- La fuente que está reproduciendo es monoaural.
- Ajuste los parámetros de equilibrio entre canales (página 23).

El sonido carece de graves.

- Compruebe si los terminales + y – de los altavoces están correctamente conectados.

Reproductor de discos compactos

La bandeja de discos compactos no se cierra.

- El disco compacto no está apropiadamente colocado.

El disco compacto no se reproduce.

- El disco compacto no está colocado plano en la bandeja.
- El disco compacto está sucio (consulte la página 29).
- El disco compacto está insertado con la cara de la etiqueta hacia abajo.
- Se ha producido condensación de humedad.

La reproducción no se inicia desde la primera canción.

- El reproductor está en el modo de reproducción programada o en el de reproducción aleatoria. Presione repetidamente PLAY MODE hasta que aparezca “1 DISC” o “ALL DISCS”.

Se visualiza “OVER”.

- Ha alcanzado el final del disco compacto o de la cinta al presionar ►► para avanzar rápidamente.

Decks de casetes

La cinta no se graba.

- Ha extraído la lengüeta del casete (consulte “Para conservar permanentemente una cinta” de la página 29).
- La cinta ha llegado al final.

La cinta no se graba ni se reproduce, o el nivel del sonido es bajo.

- Las cabezas de la cinta están sucias (consulte “Limpieza de las cabezas de la cinta” de la página 30).
- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte “Desmagnetización de las cabezas de la cinta” de la página 30).

La cinta no se borra completamente.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte “Desmagnetización de las cabezas de la cinta” de la página 30).

Hay fluctuación y trémolo excesivos, o pérdida de sonido.

- Los ejes de arrastre o los rodillos compresores están sucios (consulte “Limpieza de las cabezas de la cinta” de la página 30).

El ruido aumenta o las frecuencias altas se borran.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte “Desmagnetización de las cabezas de la cinta” de la página 30).

Después de presionar ► (◀) o ▲, hay ruido mecánico, en el visualizador aparece “EJECT”, y la unidad entra automáticamente en el modo de espera.

- El casete no está correctamente insertado.

Solución de problemas (continuación)

Sintonizador

Hay mucho ruido o zumbido (en el visualizador parpadea "TUNED" o "STEREO").

- Oriente la antena.
- La señal es demasiado débil. Conecte una antena exterior.

No es posible recibir un programa de FM en estéreo.

- Presione STEREO/MONO de forma que desaparezca "MONO".

Si ocurren otros problemas no descritos aquí, reponga el sistema de la forma siguiente:

- 1 Manteniendo presionada DIGITAL, presione DISPLAY.
- 2 Presione I/⏻ para conectar la alimentación. La unidad se repondrá a los ajustes predeterminados en la fábrica. Todos los ajustes realizados se borrarán.

Especificaciones

Sección del amplificador

Salida de potencia DIN (nominal)	60 + 60 vatios (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua (referencia)	80 + 80 vatios (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Salida de potencia musical (referencia)	150 + 150 vatios (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas
VIDEO (AUDIO) IN:
(Tomas fono) Tensión de 250 mV,
impedancia de
47 kilohm

MD IN:
(Tomas fono) Tensión de 450 mV,
impedancia de
47 kilohm

OPTICAL IN:
(Conector cuadrado óptico, panel posterior)
Longitud de onda 700 nm

Salidas
MD OUT:
(Tomas fono) Tensión de 250 mV,
impedancia de
1 kilohm

PHONES:
(Minitoma estéreo) Acepta auriculares de
8 ohm o más

FRONT SPEAKER: Acepta una impedancia de
6 a 16 ohm

SUB WOOFER OUT:
Tensión de 1 V,
impedancia de 1 kilohm

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema	Sistema de audio digital de discos compactos
Láser	Láser de semiconductor ($\lambda=795$ nm) Duración de la emisión: continua
Respuesta en frecuencia	2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Relación señal/ruido	Más de 90 dB
Gama dinámica	Más de 90 dB
OPTICAL OUT (Conector óptico cuadrado, panel posterior)	

Sección de los decks de cassetes

Sistema de grabación	4 pistas, 2 canales estéreo
Respuesta en frecuencia (DOLBY NR OFF)	60 – 13 000 Hz (± 3 dB), utilizando cassetes TYPE I Sony, 60 – 14 000 Hz (± 3 dB), utilizando cassetes TYPE II Sony
Fluctuación y trémolo	$\pm 0,15\%$, ponderación de pico (IEC) 0,1%, ponderación eficaz (NAB) $\pm 0,2\%$, ponderación de pico (DIN)

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo, FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz
Antena	Antena monofilar de FM
Terminales de antena	75 ohmios, desequilibrados
Frecuencia intermedia	10,7 Mhz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	531 – 1 602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
Antena	Antena de cuadro de AM
Terminales de antena	Terminal para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz

Altavoces SS-S3

Sistema de altavoces	3 vías, 3 unidades, tipo reflector de graves, magnéticamente apantallado
Unidades altavoces	
Altavoz de graves:	15 cm, tipo cono
Altavoz de subgraves:	15 cm, tipo cono
Altavoz de agudos:	2,8 cm, tipo cúpula
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 235 x 470 x 265 mm
Masa	Aprox. 7,3 kg neto por altavoz

Generales

Alimentación	230 V ca, 50/60 Hz
Consumo	180 vatios 0,6 vatios (En el modo de ahorro de energía)
Dimensiones (an/al/prf)	
TA-S3:	Aprox. 280 x 128 x 350 mm
ST-S3:	Aprox. 280 x 108 x 340 mm
CDP-S3:	Aprox. 280 x 108 x 330 mm
TC-S3:	Aprox. 280 x 128 x 330 mm
Masa	
TA-S3:	Aprox. 6,2 kg
ST-S3:	Aprox. 2,1 kg
CDP-S3:	Aprox. 2,7 kg
TC-S3:	Aprox. 2,4 kg

Accesorios suministrados:	Antena de cuadro de AM (1) Antena monofilar de FM (1) Mando a distancia (1) Pilas (2) Cables para altavoces (2) Cable óptico (1)
---------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Tabla para configuración del sistema utilizando las teclas SUR, EQ, y SET UP

Parámetros de SUR (Presione SUR)

Presione ← o →	Presione ↑ o ↓	Ajuste inicial	Página
EFFECT [XX]	depende del campo acústico	depende del campo acústico	22
WALL S/H [X]	S (-8) a H (+8)	punto medio	
REVERB S/L [X]	S (-8) a L (+8)	punto medio	
S.DEPTH [XXX]	OFF, M, D	M	
VIR.SP. [XXX]	ON, OFF	ON	

Parámetros de EQ (Presione EQ)

	Presione ← o →	Presione ↑ o ↓	Página
FRONT BASS	GAIN	BASS [XXX] dB	24
	FREQUENCY	BASS [XXX] kHz	
MID	GAIN	MID [XXX] dB	
	FREQUENCY	MID [XXX] kHz	
TREBLE	GAIN	TREB [XXX] dB	
	FREQUENCY	TREB [XXX] kHz	

Parámetros de SET UP (Presione SET UP)

Presione ← o →	Presione ← o →	Presione ↑ o ↓	Ajuste inicial	Página
SP. LEVEL	FRONT L/R [X]	-6 a +6	centro	23
	SUB W. [XX] dB	-10 dB a +10 dB	+10 dB	
	LFE XXXXX	MUTING, -20 dB a 0 dB	0 dB	
	D.COMP.	OFF, 0,1 a 0,9, STD, MAX	OFF	
DIMMER	DIMMER [XXX]	OFF, 1, 2	OFF	26
RESET MENU	CUR. F. RESET		—	24
	ALL F. RESET		—	

Parámetros ajustables para cada campo acústico

Los parámetros de SUR y EQ ajustados se almacenarán en cada campo acústico.
Los parámetros de SP. LEVEL se aplicarán a todos los campos acústicos.

	<	SUR				>>	SP. LEVEL			>
	EFFECT LEVEL	WALL TYPE	REVERB	SCREEN DEPTH	VIRTUAL SPEAKER	FRONT BALANCE	SUB WOOFER LEVEL	LFE*	D.COMP.*	
MUSIC MODE										
2CH STEREO						●	●	●	●	
SMALL HALL	●	●	●			●	●	●	●	
LARGE HALL	●	●	●			●	●	●	●	
OPERA HOUSE	●	●	●			●	●	●	●	
JAZZ CLUB	●	●	●			●	●	●	●	
DISCO/CLUB	●	●	●			●	●	●	●	
CHURCH	●	●	●			●	●	●	●	
LIVE HOUSE	●	●	●			●	●	●	●	
ARENA	●	●	●			●	●	●	●	
STADIUM	●	●	●			●	●	●	●	
GAME	●	●	●			●	●	●	●	
MOVIE MODE										
SEMI C.EX A	●			●	●	●	●	●	●	
SEMI C.EX B	●			●	●	●	●	●	●	
SEMI C.EX C	●			●	●	●	●	●	●	
V.SEMI M.D.						●	●	●	●	
V.ENHANCE.A						●	●	●	●	
V.ENHANCE.B						●	●	●	●	

* Estos parámetros pueden no funcionar dependiendo de la fuente o como se hayan ajustado. Con respecto a los detalles, consulte cada elemento de "Ajuste de los parámetros de nivel".

continúa

Parámetros ajustables para cada campo acústico (continuación)

	EQ					
	FRONT BASS (dB)	FRONT BASS (Hz)	FRONT MID (dB)	FRONT MID (Hz)	FRONT TREB (dB)	FRONT TREB (Hz)
MUSIC MODE						
2CH STEREO	●	●	●	●	●	●
SMALL HALL	●	●	●	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●
MOVIE MODE						
SEMI C.EX A	●	●	●	●	●	●
SEMI C.EX B	●	●	●	●	●	●
SEMI C.EX C	●	●	●	●	●	●
V.SEMI M.D.	●	●	●	●	●	●
V.ENHANCE.A	●	●	●	●	●	●
V.ENHANCE.B	●	●	●	●	●	●